

L'écho de Louiseville

ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ

39ième ANNÉE - No. 44.

LOUISEVILLE. JEUDI, 11 AOÛT 1960.

MEMBRE 

Les travaux sont arrêtés au Centre d'Accueil Providence

On demandera des soumissions publiques

Les chantiers du Centre d'Accueil sont temporairement fermés et le contrat pour l'érection de ce Centre pour vieux couples âgés a été résilié par le Ministère du Bien-Être Social dont l'Hon. Emilien LaFrance, député du comté de Richmond, est le titulaire.

De nouvelles soumissions publiques seront demandées par voie des journaux et il semble bien que les travaux pourront reprendre au mois d'octobre.

On sait que le travail avait débuté à cet endroit vers la mi-juin et les "fondations" sont pratiquement terminées ; le contrat avait été accordé à la Louiseville Construction Ltée et à Roland Chalifoux, de Montréal.

A un certain temps, il y avait plus de 200 travailleurs sur ces chantiers, mais ce nombre avait été considérablement réduit ces dernières semaines. Cette construction était de l'ordre de quelque \$1,250,000 et de dimensions très considérables et elle était érigée sur un vaste terrain, non loin de la route nationale No 2 (Montréal-Québec), à quelques centaines de pieds du Boulevard Est, à Louiseville.

Les procédures à suivre avant de retourner au travail prendront pratiquement une couple de mois, suivant la déclaration du Ministère concerné. On sait que six de ces constructions, réparties dans le Québec, dont une à St-Tite, toujours pour les vieillards, ont cessé toute activité.

A tout événement, il faudra attendre quelque peu avant de retourner travailler sur les chantiers du Centre d'Accueil Providence.

Remerciements de l'O.T.J.

Plus de 75 commanditaires ont fait un don à notre O.T.J. lors de la parade des chars miniatures de cet organisme, vendredi soir dernier, par les rues de notre ville. Ces oboles parvenaient de particuliers, commerçants, profes-

sionnels et hommes d'affaires de notre ville et de la région.

Les autorités de notre O.T.J. de même que les moniteurs et monitrices désirent offrir leurs plus sincères remerciements à ces généreux donateurs qui ont rendu possible cette fête enfantine de mieux réussie.

BACHELIER



M. ACHILLE LAMBERT

M. Achille Lambert, B.A., B. Péd., fils de M. et Mme Gédéon Lambert de Saint-Léon vient d'obtenir un baccalauréat en pédagogie de l'École Normale Maurice Duplessis.

Il termina son cours classique au séminaire St-Joseph des Trois-Rivières avec le baccalauréat ès-arts de l'Université Laval.

La venue des cadets de l'École Saint-Paul de trois-Rivières était une gracieuseté de H. Lafontaine Ltée, embouteilleurs autorisés pour coca-cola dans notre région.

Le service de haut-parleurs fut une gracieuseté de M. Paul Deschernes.

Forte majoration du loyer de l'École Centrale

La Commission Scolaire de Louiseville, lors de sa récente assemblée, tenue à l'École Tessier, a reçu correspondance de M. Napoléon Casaubon au sujet du loyer à payer à l'École Centrale qui, comme on le sait, est située rue de la Carrière, en paroisse-ouest de Louiseville, et qui recevait, l'an dernier, plus de 225 élèves, tant garçons que filles.

Cette école, née de la fusion scolaire de juillet 1959, contient huit classes et une grande salle de réception et le principal était le R.F. Marie-Roger Bourassa, de la communauté des Frères de l'Instruction Chrétienne de notre ville.

La Commission Scolaire payait, l'an dernier, \$125 par mois. Pour le terme scolaire 1960-1961, la location sera sur la base de \$1. le pied carré totalisant la somme de \$13,512 pour les 12 mois du terme scolaire. A l'École Centrale, on y trouve huit classes et une salle de récréation.

Les Commissaires ont résolu de mettre le cas à l'étude.

Demande formulée par les C. de C. au Conseil Municipal

Les Chevaliers de Colomb, lors de leur dernière assemblée, ont adopté une résolution à l'effet de demander au conseil municipal de faire mettre deux flèches vertes au feu de circulation, coin Notre-Dame et St-Laurent, lorsque le feu est rouge ; ces deux flèches indiqueraient aux automobilistes la droite à prendre en de telles circonstances. De plus, l'échevin Philius Beaudoin est revenu à la charge en ce qui a trait à la vitesse en ville et a demandé au chef de police s'il y avait eu infractions à ce règlement au cours du dernier mois. Ce dernier a répondu dans la négative. Il semblerait que plusieurs automobilistes involontairement ou de propos délibéré, passent sur la "lumière rouge", rendant dangereuse la circulation dans ce secteur achalandé de notre ville. On comprend facilement que l'on ne peut avoir un agent de faction à la journée longue, mais le fait demeure que le danger est constant. Cette suggestion des Chevaliers de Colomb de notre ville mérite certainement d'être sérieusement étudiée.

Au Salon des Arts

Jean-Pierre Caron, de Louiseville, se classe premier.

Les ouvrages présentés au 8e Salon des Arts de l'Exposition des Trois-Rivières ont été jugés ces jours derniers. Dans la section photographie "Diapositives en couleurs", M. Jean-Pierre Caron, de Louiseville, s'est mérité le grand prix de \$75.00 avec sa présentation "Chez le photographe". L'ouvrage en question image un gentil petit chat se présentant avec toute sa dignité chez le photographe.

La liste des gagnants dans cette section est la suivante :

Premier prix (\$75) : Jean-Pierre Caron, de Louiseville pour "Chez le photographe".

Deuxième prix (\$50) : Horst Lieder de la Banlieue pour "Festivités"; Troisième prix (\$45) : Yves Tessier de Sainte-Anne de la Pérade pour "Exode"; Quatrième prix (\$40) : Pierre Bibeau de St-Grégoire pour "20 degrés sous zéro"; Cinquième prix (\$35) : Joffre Raymond des Trois-Rivières pour "Pont de fer"; Sixième prix (\$30) : L. Cossette du Cap-de-la-Madeleine pour "Sleigh Ride"; Septième prix (\$25) à J.-J. Plante de Louiseville pour "Illusion" et Huitième prix à Clément Jacob de St-Séverin-de-Proulxville, pour "Sous les Sapins". Trente-cinq exposants avaient soumis un total de 143 photos.

Octroi de \$50.00 accordé au Scouts

La troupe scout St-Antoine de notre ville a fait demande aux membres de notre conseil de ville pour un octroi, afin de les aider à rencontrer une partie des dépenses occasionnées par le campement d'été qui vient de se terminer et celui de 1959. La ville avait consenti un octroi de \$50.00 et on a répété le même montant pour cette année. La demande provenait de M. Jean-Jacques Plante, scoutmestre de la troupe scout de Louiseville.

L'acceptation de cet octroi en faveur des scouts a été proposée par M. Pierre-Paul Beaulieu et secondée par M. Napoléon Doyon.

"Les jeunes s'en mêlent"

Très prochainement, tous les jeunes gens de Louiseville et du comté de Maskinongé, seront appelés à se grouper pour former un bloc puissant, capable d'apporter des solutions concrètes aux problèmes alarmants de notre époque, tel le chômage, les conditions de travail, l'éducation du peuple canadien.

Surveillez "L'Écho de Louiseville" à chaque semaine, et lisez la chronique "LA JEUNESSE A L'ACTION".

La jeunesse doit s'organiser par elle-même, étudier ses problèmes et une fois pour toute, sortir de l'oïveté.

Agir. Tel est le mot d'ordre. Agir pour son bien et celui de toute la collectivité. G. B.



LA PARADE DES CHARS ALLEGORIQUES miniatures de l'Oeuvre des Terrains de Jeux de Louiseville a remporté son succès coutumier, vendredi soir dernier. L'événement était rehaussé de

la présence du maire et de la mairesse de l'O.T.J. locale, en l'occurrence Roger Lessard et Louise Guinard, enfants de M. et Mme Rosaire Lessard et de M. et Mme Maurice Guinard.

(Photo : Studio Côté)

L'écho de Louiseville

ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ





FONDÉ EN 1921, HEBDOMADAIRE PUBLIÉ À LOUISEVILLE ET ENTIÈREMENT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DE LA RÉGION

DIRECTEUR : ERNEST GAGNÉ
SPORTS : CLAUDE GAGNÉ
PUBLICISTE : LÉOPOLD COMTOIS

57 A, RUE SAINT-LAURENT — LOUISEVILLE — TÉLÉPHONE : CA. 8-4320

"AUTORISÉ COMME ENVOI POSTAL DE LA DEUXIÈME CLASSE, MINISTÈRE DES POSTES OTTAWA"	Édité et imprimé par W.-H. GAGNÉ & FILS LITÉE SAINT-JUSTIN Comté Maskinongé TÉLÉPHONE : 21	LE PRIX DE L'ABONNEMENT POUR UNE ANNÉE EST : CANADA \$2.50 ÉTATS-UNIS \$3.50
---	---	---

Lettre d'Ottawa

Le libéralisme québécois a dominé la scène fédérale pour toute une semaine.

Ottawa — Jamais depuis longtemps la province de Québec n'a été plus à la page, plus à la mode et plus populaire, non seulement à Ottawa, mais tout le pays, que durant cette semaine écoulée qui nous a valu un succès formidable à la conférence fédérale-provinciale. Et même si les députés libéraux ont connu une semaine terriblement occupée à la Chambre et dans les comités, ils admettent avec plaisir que la vedette à Ottawa appartient de droit, pour la semaine, au libéralisme de la province de Québec, à MM. Jean Lesage, Georges-Émile Lapalme, Bernard Pinard, Gérard Cournoyer et le Dr Alphonse Couturier.

Dans la Confédération ?

Un peu à la blague, les journalistes de langue anglaise ont écrit que Québec était rentré pour vrai dans la Confédération, avec Jean Lesage. Jamais depuis longtemps l'on n'avait vu à Ottawa tant de ministres québécois, unis dans l'esprit de collaboration avec Ottawa, obtenir tant de choses à la fois, surtout d'un gouvernement conservateur.

M. Jean Lesage a fait une impression formidable à Ottawa, et il peut compter sur l'appui total de tous les députés libéraux pour la collaboration avec Ottawa, dans les

limites de l'autonomie provinciale. M. Lesage est devenu le chien de garde éminent de l'autonomie provinciale. Et son grand discours à Ottawa, qui demeurera historique, a nettement, et pour longtemps, exposé la position du Québec en face des problèmes québécois, canadiens, constitutionnels.

Parce que le fédéral est, dans la tradition de Mackenzie King et St-Laurent, désireux depuis longtemps de coopérer avec les provinces, pour le plus grand bien du pays, les libéraux du Québec semblent avoir obtenu tout ce qu'ils ont désiré et demandé.

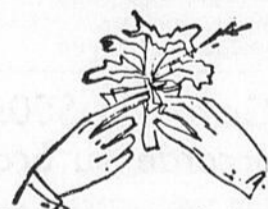
Tout, tout, tout...

Usant de la diplomatie des hommes de bonne volonté, les ministres québécois en mission à Ottawa, au cours de cette semaine chargée d'événements heureux pour nous, Québécois, ont tout obtenu, ou du moins, tous les accords ont été prévus en principe.

Québec aura sa route transcanadienne, à la demande de MM. Lesage et Bernard Pinard, ministre de la Voirie. Vu que l'Ontario a déjà obtenu un peu plus de 100 millions pour sa route, on peut espérer que Québec récoltera des sommes presque aussi fabuleuses, que le gouvernement de l'Union nationale avait négligé de venir cueillir à Ottawa. Même M. Paul Sauvé avait dit à Ottawa que ce

(suite à la page 11)

FUTURS MARIÉS



C'est un grand jour dans votre vie, et il est si vite passé. Seulement vos portraits de mariage conservent la beauté et le bonheur de ce jour.

Vous êtes invités pour cette occasion, à vous rendre au Studio afin de prendre appointment.

Studio Côté

(Fondé en 1902)

22, rue St-Laurent

CA. 8-2998

Louiseville



Bonjour,
Louiseville!

La Commission scolaire a maintenant son président élu pour le prochain terme et nous en profitons pour lui offrir nos félicitations.

Les joutes de la Petite Ligue de baseball sont des plus contestées et les jeunes se déploient pour terminer la cédule en tête de ce populaire circuit, administré par notre Jeune Commerce de Louiseville Inc., dont le président est M. Claude Gagné qui assiste régulièrement à toutes les parties.

Les chalets et plages sont entrés dans leur dernier mois d'activités et septembre sera le retour définitif au foyer.

Les touristes commencent à être de moins en moins nombreux sur nos routes, mais ils ont eu leur "tour" au cours de la saison chaude...

Le Centre d'Accueil a fermé temporairement ses chantiers de par une décision du Ministère du Bien-Être Social ; il est à espérer que nos ouvriers seront très bientôt de retour au travail à cet endroit.

Ceux qui n'ont pas encore payé leur licence de bicyclette devraient le faire immédiatement. Aux dernières nouvelles, il ne restait que quelques retardataires !

Le temps des fraises passé, c'est maintenant la cueillette des framboises et bleuets qui se fait à une vive allure ; les cerises ont aussi leurs petits vendeurs sur certaines routes.

De nombreux visiteurs s'arrêtent admirer notre magnifique temple paroissial et s'en retournent émerveillés ! Il y a de quoi...

Les jeunes Otéjistes ont donné une magistrale démonstration de leur initiative lors du défilé des chars miniatures la semaine dernière ; du talent... ces petits et petites en ont à revendre.

La télévision qui avait perdu des spectateurs durant la saison estivale reprendra ses "droits" en septembre et les mois suivants.

La publicité bien soignée est la raison d'être de la prospérité durable de nos commerces et industries.

Les séries éliminatoires de la Ligue de baseball Intermédiale sont en "marche" et les amateurs des équipes respectives dépensent beaucoup de salive actuellement...

Joseph Mercure

MARCHAND de NOUVEAUTÉS

Assortiment considérable et varié dans tous les départements à des prix très modérés.

SAINT-BARTHÉLEMY, P. Q.

ENTREPRENEURS pour
tous genres de constructions.



Maisonneuve Construction Enrg.

Gérant : D. Dupuis — Surintendant : Y. Dupuis
17 St-Thomas, — Louiseville — Tél. : CA. 8-2534 et 8-4566

Travail soigné fait par un technicien spécialiste dessinateur diplômé en menuiserie.

En Scrutant le Passé

L'indice du coût de la vie en regard de celui de 1949 était de 127.5 au cours de la semaine dernière en regard de 127.6 à la toute fin de juillet. Et pourtant, les gens se paient beaucoup de luxe (assez souvent aux dépens des autres) et on roule carrosse sans se soucier des lendemains.

Autrefois, et il n'y a pas si longtemps, on pouvait se procurer un bel habit pour homme pour quelque \$35 alors qu'aujourd'hui il en coûte deux et trois fois ce prix pour avoir quelque chose qui se tient pressé. Et c'est ainsi dans toute la gamme vestimentaire, tant pour l'élément masculin que pour le "sexe faible".

Parlant du sexe faible, les chapeaux ou bibis que nos élégantes portent ont une drôle de prérogative "monétaire" : Plus ils sont minuscules, plus ils montent de prix. Mais, cependant, soyons logiques et la variété ne manque pas. Vous avez dans des modèles, toute la gamme des ustensiles de cuisine, en commençant par le plat à vaisselle et en passant par le sucrier, l'assiette à soupe, etc., et plus ils ont l'air baroque, plus ils sont "cute", de dire ces dames ! Et pour l'achat de ces exclusivités, ne craignez pas d'ouvrir vos bourses.

À l'épicerie-boucherie, une facture de \$2.00 de marchandises, spécialement en ce qui a trait à la viande, soyez sans crainte, on peut

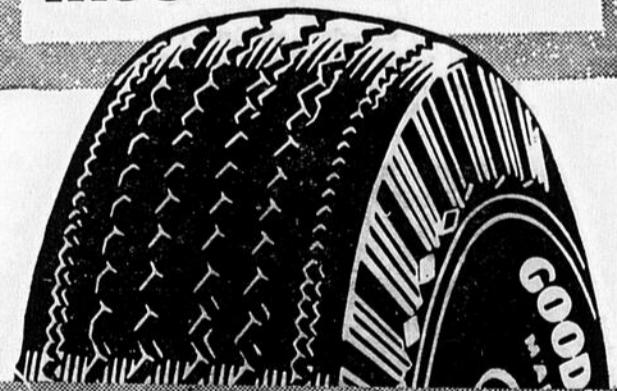
glisser ça dans une poche de notre veston et ça ne bourre nullement votre vêtement... Alors, qu'il y a quelques décades, pour un dollar... oui, nous avons bien dit une piastre... une voiture d'enfant avait sa charge.

Aujourd'hui quand on marche sur son argent, ça coûte joliment cher. Nous voulons parler des souliers, pour hommes et femmes. Des souliers à cinq dollars, c'est passé de mode et il faut délier les cordons de sa bourse pour se procurer une paire de souliers du "dimanche". Un "vingt" canadien ne suffit qu'à peine pour régler la note et encore.

Et c'est ainsi que va la vie. Chacun de nous sommes d'avoir des sécurités sociales qui ont nom : allocations familiales, pensions de vieillesse, aux invalides, mères nécessiteuses, aux aveugles, etc., car plusieurs "tireraient" la langue avant de pouvoir boucler leur mince budget.

Le grand défaut du peuple semble provenir du fait que nous vivons suivant les moyens des autres et non suivant nos propres moyens ! nous avons probablement raison en établissant un jugement analogue dans les circonstances. A tout événement, la seule solution qui prévaudrait dans notre économie domestique ; Posséder un budget familial afin de savoir où l'on "va".

PNEU de VALEUR
INSURPASSABLE



PNEUS GOOD YEAR
FLAMBANT NEUFS

SEULEMENT

1088

et votre pneu
rechapable

6.70 x 15

ou 6.00 x 16

MARATHON

à chambre à air

On s'empresse de vous servir
à l'enseigne Goodyear



VIENNA AUTO SUPPLY

Pneus — Accessoires d'automobiles

TEL. : CA. 8-9060

BOULEVARD EST

LOUISEVILLE

Consultez votre médecin d'abord
et vos prescriptions seront remplies avec soin à

La Pharmacie Louiseville

Fernand Globensky, B.Ph., L.Ph., propriétaire

47, ST-LAURENT

Tél. : CA. 8-2770

LOUISEVILLE



**Livraison
rapide et
gratuite**

ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

DE CI, DE ÇA...

AU CA-DE-LA-MADELEINE : Favorisés par une très belle température, un grand nombre de paroissiens ont pris part, dimanche dernier, au grand pèlerinage diocésain au sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine, sous la présidence de S. E. Mgr Edouard Jetté, évêque auxiliaire de Joliette. Que la Madone du Cap protège nos familles !

MARIAGE : Le 6 août, mariage de Mlle Hélène Rocheleau, fille de M. et Mme Emile Rocheleau, de Berthierville, à M. Gilles Laurent, fils de M. et Mme Justin Laurent, de St-Barthélemy.

NAISSANCES : Le 26 juillet, a été baptisée Marie, Cécile, Ginette, enfant de M. et Mme Isidore

CHS-OMER DUFRESNE

NOUVEAUTÉS

Chaussures de toutes sortes

Marchandises sèches

Tél. : 48 St-Barthélemy, Qué.

Valois (Marguerite Lavigne), Parrain, Claude Valois ; marraine, Claudette Valois, frères et soeur. Porteuse, Francine Valois, soeur de l'enfant.

Le 7 août, a été baptisé Joseph, Richard, enfant de M. et Mme Jean-Guy Sylvestre (Aline Clément). Parrain et marraine : M. et Mme Réginald Sylvestre (Liliane Clément), oncle et tante. Porteuse : Mme Jean-Charles Clément (Gilberte Rocheleau), tante de l'enfant.

PROMPT RÉTABLISSEMENT à M. Arthur R. Valois opéré récemment à l'hôpital Comtois de Louiseville.

M. l'abbé R. Latendresse, M. et Mme Herménigilde Doucet et leurs filles Denise et Diane partie samedi dernier pour un voyage en Gaspésie.

M. et Mme Barth: Michaud, M. et Mme René Michaud, M. et Mme Ernest Dupuis sont allés rejoindre, en fin de semaine, M. et Mme Arsène Désilets en vacances à Rimouski.

Mlle Madeleine Laurendeau, de Maskinongé, et Mlle Gertrude De-Grandpré revenues d'une heureuse croisière au Saguenay.

IL Y A DES ENFANTS qui courent les rues trop tard le soir. Où sont donc les parents ?

LES MAGASINS de St-Barthélemy sont prêts à fournir tout ce qu'il faut pour la rentrée des CLASSES. Le commerce d'épicerie et de viandes a été très bon cet été, à cause du grand nombre de touristes qui sont venus passer l'été parmi nous.

LA COMMISSION SCOLAIRE vendra à l'enchère l'école du Grand St-Jacques, dimanche prochain, 14 août, à 2 heures de l'après-midi. Cette bâtisse, située près du village, à proximité de toutes les commodités, peut servir de maison privée après avoir subi quelques transformations.

QU'ON LE VEUILLE ou non, les contribuables devront exiger tôt ou tard la FERMETURE d'autres écoles afin de diminuer les dépenses qui montent en flèche. Mais, la principale raison devrait être de fournir aux enfants un meilleur rendement scolaire. Ça s'impose au plus tôt ! Le bien général avant l'intérêt particulier !

FÉLICITATIONS à Mlle Fernande Gladu qui s'est classée première aux examens officiels de la 11e année, au Couvent de Saint-Barthélemy, avec une moyenne de 83.1%. Avec plusieurs de ses compagnes elle entrera à l'école

normale en septembre. Son frère, Fernand Gladu, qui a été gradué en 12 année à l'École supérieure de Louiseville, doit également entrer à l'école normale. Nos meilleurs voeux de succès... aux jumeaux !

AU COUVENT : On nous signale quatre changements au couvent, dirigé par les SS. des SS. NN. de Jésus et de Marie. Soeur Berthe des Anges s'en va supérieure à Côteau-Station ; Soeur Adéline Marie nommée à l'Institut Familial de St-Lambert ; Soeur Armand Marie, à l'École de la Nativité d'Hochelaga ; Soeur Jeanne Lorette, au couvent de St-Hilaire. Viendront se dévouer parmi nous ; Soeur Louis Hector, 9e année ; Soeur Marthe de Jésus, enseignement ménager ; Soeur Gertrude de Jésus, 7e année ;

Soeur Victor Armand, 1ère et 2e années. Cordiale bienvenue aux nouvelles religieuses et notre profonde reconnaissance à toutes celles qui nous quittent !

VOIRIE : Les travaux préliminaires pour la pose de l'asphalte, dans la route de St-Joachim, commenceront cet automne. Cependant, le revêtement final n'aura pas lieu avant l'an prochain. M. Bertrand Plante a été nommé cantonnier, aidé de MM. Laurent Massé et André Lincourt.

PROCHAIN MARIAGE : Le 27 août, mariage de Mlle Solange Bérard, fille de M. Hervé Bérard, à M. Gilles Toupin, fils de M. et Mme Adrien Toupin, de St-Cuthbert.

POUR VOS PLACEMENTS A TAUX ELEVES, CONSULTEZ



Roland Bellemare

Tél. 924-s-24

SAINT-JUSTIN

REPRESENTANT DE

Veillet, Langlois, Courtemanche Inc.

COURTIERS EN VALEURS

28, St-Jacques Ouest — Victor 2-8605 — Montréal
OBLIGATIONS MUNICIPALES — COMMISSIONS SCOLAIRES
COMMUNAUTÉS RELIGIEUSES — HOPITAUX — ETC.

● VENTE ANNUELLE DU MOIS D'AOÛT ●

★ CHOIX FORMIDABLE ★ ESCOMPTE CONSIDÉRABLE ★ CHANCES POUR LE TIRAGE

VOICI QUELQUES EXEMPLES de NOS SPÉCIAUX

ÉTOLES

prix à partir de

\$39.00

Rat musqué, Ecureuil,
Vison naturel, Saphir ou Pastel,
Vison sauvage, Vison chinois.

JAQUETTES

prix à partir de

\$50.00

Lapin brun, Ecureuil,
Flancs rat musqué teints
Dos rat musqué, Vison Chinois
Mouton noir, gris ou brun
Pattes de vison.



MANTEAUX

Bon mouton, 1ère qualité à partir de \$115.00

Dos rat musqué teints à partir de \$189.00

Mouton noir, unis ou garnis de vison
à partir de \$275.00

Mouton gris, unis ou garnis de vison
à partir de \$350.00

Mouton brun à partir de \$589.00

Pattes de mouton à partir de \$119.00

Côtés de mouton noir à partir de \$175.00

Chat sauvage rasé à partir de \$349.00

Castor canadien à partir de \$525.00

Pattes de vison à partir de \$589.00

ETC. ... ETC. ... ETC. ...

Vous ne trouverez pas ailleurs un aussi beau choix de fourrures à des prix aussi avantageux. Nos fourrures sont achetées directement de manufacturiers responsables et non des intermédiaires.

- Conditions de paiements faciles
- Achetez votre manteau en plein été et payez moins cher.

ATTENTION

CHANCES GRATUITES à chaque DOLLAR pour une superbe ETOLE de vison naturel (Pastel) qui sera tirée à la fin de la VENTE

DÈS CETTE SEMAINE À LOUISEVILLE

Rendez-vous au *Salon de Fourrures E. Morin Enrg.*



Le Carnet Social

NAISSANCES :

Le 2 août, à M. et Mme Marcel Plante (Léa Roy) est né un fils baptisé le 7 août, sous les noms de Joseph, Pierre, Paul, Noël. Parrain et marraine : M. et Mme Théophile et marraine : M. et Mme Paul Noël Elliott, oncle et tante de l'enfant.

Le 29 juillet, à M. et Mme Jean-Paul Lambert (Lise St-Pierre) est né un fils, baptisé le 7 août sous les noms de Joseph, Théophile, Luc. Parrain et marraine : M. et Mme Théophile Lambert, grands-parents de l'enfant.

Le 29 juillet à M. et Mme Paul Provencher (Lucienne Bellemare) est né un fils baptisé le 7 août, sous les noms de Joseph, Léo, Daniel. Parrain : M. Léo Provencher, oncle de l'enfant ; marraine : Mme Ida Pellerin-Provencher, grand-mère de l'enfant.

MARIAGES :

Le 6 août, avait lieu en l'église de Louiseville, le mariage de Ré-Jean Brodeur, fils de M. et Mme Dionis Brodeur de La Tuque, à Ré-Jeanne Lefebvre, fille de M. et Mme Jean-Baptiste Lefebvre de Louiseville.

Le 8 août, avait lieu en l'église de Louiseville, le mariage de Richard Lupien, fils de M. et Mme

Ferdinand Lupien, à Marguerite Giguère, fille de M. et Mme Ulric Giguère.

FELICITATIONS !

A Mlle Huguette Gill pour s'être classée première et avoir conservé un pourcentage de 85.4%. Son institutrice était Mlle Louise Boulay de l'Ecole Centrale.

BONNE FETE :

Meilleur voeux de bonne fête à M. Jules Deveault qui célébrera son anniversaire de naissance prochainement. De la part de son épouse et de ses filles Lise et Diane.

AVIS :

La Garde St-Antoine de Louiseville tient à aviser tous les mouvements ou organisations de prendre note que le dimanche 28 août prochain, un Congrès diocésain sera organisé à Louiseville, avec une parade dans l'après-midi.

DEPLACEMENTS :

M. et Mme André Picotte de Montréal, à Louiseville en fin de semaine.

M. et Mme Gilles Masse des Etats-Unis, dans leurs familles, dimanche dernier.

MARIAGES — RECEPTIONS

Pour tous vos PHOTOS

consultez un expert.

Lapointe
PHOTO

Trois photographes à votre service.

Faites vos réservations à l'avance à :

CA. 8-4111

41 RUE ST-LAURENT
LOUISEVILLE

Mme Carmen Lemieux



MME LEMIEUX, technicienne en épilation diplômée des Ecoles Professionnelles en Electrolise, annonce l'ouverture du Studio Carmen, situé à 41 St-Laurent, Louiseville.

LES POILS SUPERFLUS
Laissez-nous les enlever de la FIGURE, SOURCILS, BRAS, JAMBES
SUREMENT — DEFINITIVEMENT — SCIENTIFIQUEMENT

Consultation gratuite

STUDIO CARMEN

41, St-Laurent — CA. 8-4111 — LOUISEVILLE

Heures de Bureau : Mardi, de 7 heures p.m. à 9 heures p.m.

Nouvelle Cordonnerie à Louiseville GAËTAN MORIN

sportif avantageusement connu, a le plaisir d'annoncer à la population de Louiseville et du comté qu'il vient d'ouvrir une cordonnerie sur la rue St-Charles à Louiseville, voisin de l'épicerie Jos. H. Giguère.

S'étant muni de machinerie moderne, il est en mesure de vous assurer un service de réparation rapide et courtois à prix modique.

Adressez-vous en toute confiance à

GAËTAN MORIN

0, St-Charles — CA. 8-5001 — LOUISEVILLE



LES CERISES DE MASKINONGE dont l'excellente renommée dépasse les frontières de notre région sont offertes aux automobilistes qui circulent sur la route nationale no 2 de ce temps-ci. On profite aussi de l'occasion pour mettre en vente

divers produits de la ferme et même des tapis crochétés. L'instantané ci-dessus a été pris à Maskinongé et nous fait voir M. Euclide Cartier et ses deux enfants.

(Photo : Studio Côté)

M. et Mme Paul Bourassa de Montréal en visite chez M. et Mme Ronald Durand, dimanche dernier.

M. et Mme Henri Gill de Pierreville chez leur fils M. Albert Gill.

M. et Mme Paul Elliott de St-Paulin en visite, dimanche dernier chez M. et Mme Marcel Plante.

M. Léo Provencher en promenade chez M. et Mme Paul Provencher.

Madame Vve Magloire Dumontier, de Louiseville, est revenue d'un voyage de quelques jours au Lac St-Jean.

M. Paul Dumontier est allé en Gaspésie où il a fait de jolies prises de morues au large des rives du Golfe.

M. Robert Chevalier de Montréal en visite à Louiseville.

M. Marcel Landry de Terrebonne, en visite chez sa mère, Mme Joseph Landry. Il était accompagné de son épouse et de ses deux enfants.

Mlle Marguerite Vincent, de T-Rivières, en visite chez ses parents à Louiseville.

M. et Mme Napoléon Doyon, ont visité notre province durant une quinzaine ; M. Doyon est le gérant du Centre récréatif Saint-Antoine et échevin du quartier Ouest de notre ville.

M. Jacques Déziel, de Montréal, en visite chez M. Euchariste Pronovost, avec sa famille, en fin de semaine.

Le 19 août, relevons nos manches et donnons du sang à la Croix-Rouge

Un adulte de poids moyen a de dix à onze chopines de sang, soit environ 200 onces. Or, quand vous donnez de votre sang à la Croix-Rouge, vous n'en donnez que 13 onces. Cette quantité est si minime qu'elle ne peut vous affaiblir, mais elle est essentielle, dans bien des cas, pour redonner la vie à un grand malade ou un grand blessé. Treize onces de sang... c'est bien peu. Mais pour une maman qui a été victime d'un accident de la route cela veut dire la vie... cela veut dire que ses enfants ne seront pas orphelins... Treize onces de sang, que vous donnez sans douleur en moins de cinq minutes, sauveront la vie d'un enfant... le vôtre, peut-être. N'hésitez plus, profitez de la prochaine visite de l'unité mobile de la Croix-Rouge pour donner cette chopine de précieux liquide. Cela ne vous fera aucun mal et vous aurez la satisfaction du devoir accompli. Devenez donneur de sang... pour la vie !

Gracieuseté des Serres Mandeville

LES FLEURS que le Maire de l'O.T.J., le jeune Roger Lessard a présentées à la petite mairesse des Terrains de Jeux, lors de la parade des chars miniatures, vendredi dernier, étaient une gracieuseté des Serres Mandeville, propriété de M. Reynaerts, de l'Avenue du Parc, à Louiseville.

Les jeunes de notre O.T.J. désirent remercier vivement M. Reynaerts de cette marque d'estime envers le premier magistrat et sa digne compagne, Mlle Louise Guinard, fille de M. et Mme Maurice Guinard de Louiseville. Quant au maire, il est le fils de M. et Mme Rosaire Lessard, de la rue Saint-Antoine. Il semble que ce choix de 1960 à la fonction de maire et de mairesse de l'O.T.J. ait rencontré l'assentiment populaire chez nos jeunes et l'autorité otéjiste ne manquera certes pas de veiller sur les intérêts nombreux de leurs nobles sujets !

Encouragez votre journal local et faites-le lire...

Une lumière de rue chasserait les amoureux

Il semble que certains réfugiés amoureux se donnent comme rendez-vous le terrain de baseball, quand le crépuscule ou l'obscurité est venue. Une demande a été faite par un contribuable de ce secteur pour la pose d'une lumière en face du terrain ainsi "hospitalier" pour refroidir l'astuce amoureuse de certains don juans qui viennent et trouver libre cours à leurs effusions pour le moins intempestives.

Les "double-jeux" sont normaux durant une joute de baseball, mais une fois la nuit venue, il est inconvenant de se livrer à ces exhubérances, toujours d'après notre quidam, une lumière mettrait sûrement fin à ces "épreuves" d'amour. De toutes façons, on verra à régler ce cas au conseil municipal !

Autre lumière réclamée

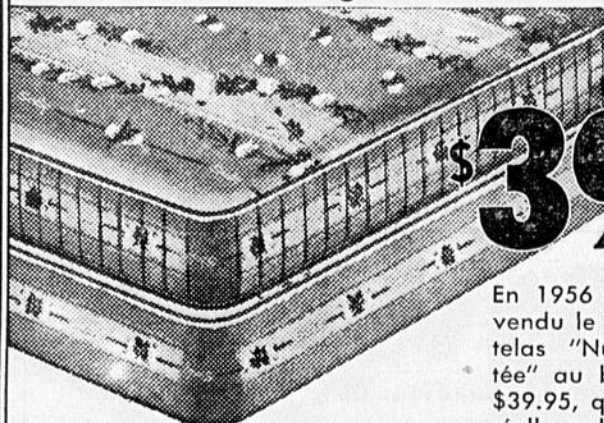
Par contre, un certain nombre de travailleurs de la textiles demandent à la ville de poser une lumière non loin de la voie ferrée du Pacifique Canadien, rue Notre-Dame nord.

On sait que les ouvriers qui arrivent à minuit ou sortent de l'Usine à cette heure trouvent qu'il y a obscurité assez prononcée dans ce secteur.

On pourra probablement régler ce cas de "lumière" en installant une lampe électrique non loin de la voie ferrée, mais dans le secteur appartenant à la ville.

SEALY répète sa VENTE

du fameux matelas "Nuit enchantée" ou d'un sommier-caisse



SEULEMENT

\$39.95

En 1956 nous avons vendu le fameux matelas "Nuit enchantée" au bas prix de \$39.95, qui était une réelle aubaine.

Ceci a permis à "SEALY" de répéter en 1960 la même offre au bas prix de 1956, vu la grande demande qu'il y eut en 1956.

ADRESSEZ-VOUS EN TOUTE CONFIANCE A VOTRE DEPOSITAIRE "SEALY"

La Maison Louis Jourdain Inc.

106 ST-LAURENT

TEL. CA. 8-4714

LOUISEVILLE

NOUVELLES DE ST-JUSTIN

NOUVEL HORAIRE DES MESSSES —

L'horaire des messes du dimanche a de nouveau été modifié, et ce, jusqu'à la prochaine vente des bancs. A compter de dimanche prochain, les messes auront lieu à l'heure habituelle, soit des messes basses à 7 heures et 10½ heures tandis que la grand'messe paroissiale sera chantée à 8½ heures.

PROCHAINS MARIAGES —

Le 20 août prochain, un double mariage sera célébré à St-Justin, alors que Mlle Lisette Brissette épousera M. Gabriel Ladouceur, fils de M. et Mme Charles-Edouard Ladouceur de Sorel et que Mlle Lise Brissette uniera sa destinée à celle de M. André Ladouceur, fils de M. et Mme Philippe Ladouceur de notre paroisse.

Les deux futures mariées sont les filles de M. et Mme Lionel Brissette.

Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent !

TRAVAUX DE VOIRIE —

D'importants travaux de voirie se poursuivent présentement au village de St-Justin. Ces travaux consistent à baisser de quelques pieds, à certains endroits, la partie du chemin de l'Ormière situé en-

tre les résidences de M. Paul Baril, près du pont Prud'homme, en allant vers le bas, jusqu'à la résidence de Son Honneur le maire Albert Clément.

Le fait de baisser le niveau de la route contribuera à rendre moins abrupte la montée de la côte du village et contribuera sûrement à éliminer le risque d'accidents, si l'on considère que la visibilité était presque nulle en gravissant cette côte.

Ces travaux, qui sont exécutés par Napoléon Casaubon Ltée de St-Edouard, faisaient partie du contrat de la nouvelle route qui a été aménagée sur la terre de M. Arthur Carufel.

VICAIRE DOMINICAL —

M. l'abbé Jean-Baptiste Grenier, professeur au Séminaire Ste-Marie à Shawinigan, a été nommé vicaire dominical à St-Justin, jusqu'à l'ouverture des classes. Son successeur sera désigné en septembre seulement.

VENTE A L'ENCHERE —

Dimanche dernier, à l'issue de la grand'messe, avait lieu la vente à l'enchère de l'arche située à la sortie ouest du village. On se souvient que cette arche, érigée à l'occasion des fêtes du centenaire, l'an dernier,

avait été partiellement démolie par ce qu'on croit être un camion trop chargé en hauteur.

Le tout fut vendu au prix ridicule de \$4.00 à M. Hervé Francoeur.

NAISSANCE —

M. et Mme François Benoît (Gisèle Clément) sont les heureux parents d'une fille née à l'Hôpital Comtois de Louiseville et baptisée à Pointe-aux-Trembles, le 7 août, sous les noms de Marie, Danielle, Linda. Parrain et marraine : M. et Mme Adélarde Clément de St-Justin, grands parents de l'enfant ; porteuse : Mlle Georgette Clément, tante.

A L'HOPITAL —

Mario Alarie, fils de M. et Mme Liguori Alarie, séjourne présentement à l'Hôpital Comtois de Louiseville, pour intervention chirurgicale.

Nous lui souhaitons un prompt rétablissement !

L'ASSOMPTION —

A l'occasion de la fête de l'Assomption, lundi, il y aura une messe du soir à 9 hres précédée des confessions.

GRAND'MESSSES SEMAINE DU 14 —

LUNDI pour Ovilva Trudel par

M. et Mme Léopold Pépin.

MARDI pour Mme André Lafrenière par M. et Mme Donat Carufel.

MERCREDI, service de Bonne Mort de Mme Arthur X. Gagnon.

JEUDI, service de Bonne Mort de Rose-Anna St-Antoine.

VENDREDI service de Bonne Mort de Hormisdas Thibodeau.

SAMEDI, 6.30 hres Grand'Messe au Couvent pour Alphonse Savoie par M. et Mme Roland Savoie.

VA ET VIENT —

Les abbés Emile et Denis Clément des Trois-Rivières, étaient de passage à St-Justin, dimanche dernier.

Le professeur et Mme Paul-Yvon Vertefeuille de Montréal, chez des parents en fin de semaine.

M. Yvon Masson de passage au Lac St-Jean à l'occasion de ses vacances.

M. et Mme Jules Vallerand de Verdun, à St-Justin en fin de semaine.

M. et Mme Jacques Lemyre de Montréal, chez M. Onésime Lemyre, récemment.

M. et Mme William Gagné, M. et Mme Arthur Gaboury, M. et Mme Raoul Gaboury ainsi que Mlle Simone Gaboury de Montréal, chez des parents en fin de semaine.

Mmes Noé Bellemare et F. X. Gagnon, M. et Mme Joseph Fleury de St-Justin ainsi que M. et Mme Alcide Bergeron de St-Charles-de-Mandeville sont allés en Gaspésie au cours de la semaine dernière.

M. et Mme Léopold Pépin, Mlle Lise Barrette de Montréal, Mme

Pierre Pépin, Mme Henri-Paul Ladouceur ainsi que Mlle Ginette Ladouceur sont de retour d'un voyage au Lac St-Jean où ils visitèrent les principales villes en passant par Ste-Anne-de-Beaupré, La Malbaie, Chicoutimi, Dolbeau et Roberval.

M. et Mme Claude Gagné accompagnés de M. et Mme J.-Guy Gauthier des Trois-Rivières sont allés à Ottawa, récemment.

M. Ernest Francoeur de Montréal, dans notre localité dernière-ment.

M. et Mme Patrick Chrétien de L'Epiphanie, chez des parents en fin de semaine.

M. et Mme Elzéar S. de Carufel ainsi que MM. Florent et Paul-André S. de Carufel sont allés à Montréal, en fin de semaine.

M. et Mme Euclide Gerbeau de l'Assomption ainsi que Mme Aurélien Rinfret de l'Epiphanie étaient de passage chez M. Charles-D. Paquin au cours de la semaine dernière.

Mme André Bussièrès ainsi que Milles Lucette et Hélène Bussièrès séjournent présentement à Cap Chat.

M. André Carufel de Montréal séjournent présentement chez ses parents de St-Justin.

En villégiature chez M. et Mme Joseph Morin : Mme Odilon Morin ainsi que ses deux filles : Gertrude et Béatrice et son fils Georges de McLennan, Alberta, de même que MM. et Mmes Freddy et Ferdinand L'Ecuyer de Montréal.

M. et Mme Gérard Bélisle et leur fille Diane de Ste-Anne des Plaines à St-Justin en fin de semaine.

La J.O.C. remercie l'Écho

Chaque semaine, grâce à l'Écho de Louiseville, des nouvelles de tout genre nous parviennent.

Merci à l'Écho qui nous permet de raconter une activité récente et de formuler une invitation pour la prochaine.

Au programme, le 17 août : "un tracteur-ride" Le succès remporté l'an dernier nous incite à répéter pareille excursion. Invitation donc aux jeunes travailleurs de participer à notre "tracteur-ride".

Aujourd'hui notre journal local fait écho à un pique-nique qui a eut lieu le 3 août à Pointe-du-Lac. L'été est là, et quoi de plus reposant après une journée de travail que d'aller se détendre au bord de l'eau. On se baigne, on joue, puis les traditionnelles sandwiches et la bouteille de liqueur ne sont pas à dédaigner, on a tellement faim !

Et le soleil descend. Des nuages colorés apparaissent merveilleux. Le vent apporte des bribes de chants vers des spectateurs qui s'approchent, regardent et parfois se joignent à ce groupe qui a tellement de plaisir.

Un pique-nique jociste n'est jamais complet sans feux de camp. Dans l'espace d'une seconde tout le monde trouve un bout de bois, du papier et voilà les mains qui forment la chaîne autour du feu qui saute.

Des chants joyeux, du chants pieux s'élèvent. Si vous pouviez voir ces figures éclairées par le feu, vous y liriez que toutes sont contentes.

La beauté du lac avec un reflet de lune, la grandeur de la nature ornée de beaux arbres invite à prendre contact avec le Seigneur. Et l'on revient l'âme refaite, enrichie de grâces nombreuses.

Ne manquez pas la Grande Vente

À LA MERCERIE

**J. L. LAFRENIÈRE
 MASKINONGÉ**

GRANDS SPECIAUX sur toutes les lignes de mercerie d'été et d'automne : **HABITS, CHEMISES SPORT, PANTALONS, GILETS, CHAUSSURES, ETC., ETC.**

C'ET LE TEMPS d'habiller vos enfants pour la rentrée des classes, nous avons les plus grands spéciaux à vous offrir : **HABITS, points 24 et plus, BLAZERS, PANTALONS, CHEMISES, GILETS, CHANDAILS et SOULIERS.**

SEULE UNE VISITE vous convaincra

BIENVENUE À TOUS!

J. L. LAFRENIÈRE

TEL. 31

MASKINONGE, QUE.

VENTE d'une ÉCOLE à l'enchère

DIMANCHE, 14 AOÛT, A 2 HEURES P.M.

Située près du village, dans le rang du Grand St-Jacques.

LA COMMISSION SCOLAIRE DE ST-BARTHELEMY

SAINT-JUSTIN

TEL. 147

LÉO PÂQUET

PORTES ET CHASSIS

NOUS AVONS EN STOCK :

Bois de construction, plywood toutes sortes, masonite, arborite, sheetrock, portes "Unik", ciment à joint, moulures toutes sortes, moulures chromées, pentures, poignées, mastic, leptyne, ligne complète de peintures "PITTSBURGH", verre à vitres, vitres thermos.

Demandez nos prix, ils sont compétitifs !

BIENVENUE À TOUS!

MASKINONGÉ

BAPTÊME : —

Le 31 juillet, a été baptisé : Joseph, Simon, Normand, enfant de M. et Mme Armand Vertefeuille (Estelle Bérard). Parrain et marraine : M. et Mme Simon Vertefeuille, grands-parents paternels de l'enfant.

Félicitations aux heureux parents !

MARIAGE

LEBEAU-DUPUIS : —

Le 6 août fut béni le mariage de Mlle Réjeanne Lebeau, fille de M. et Mme Chs-Lug. Lebeau, à M. Jean-Guy Dupuis, fils de M. et Mme Elzéar Dupuis. Au cours de la messe nuptiale, c'est la chorale des demoiselles de la paroisse qui fit les frais du chant. A l'orgue, Mlle M. R. De Carufel. Les filles et garçons d'honneur étaient : Mlle Françoise Lebeau et M. Maurice Bérard, Mlle Claire Lebeau et M. Richard Gaboury. Les deux filles d'honneur étaient les soeurs de la mariée. Après la cérémonie religieuse, une réception a été donnée au Centre Récréatif de Louiseville, à laquelle de nombreux parents et amis assistaient. Dans l'après-midi, les nouveaux époux partirent en voyage dans les Laurentides. Au retour ils habiteront Maskinongé. Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent !

DÉCÈS : —

Le 3 août est décédée à l'âge de 69 ans, après une courte maladie, Mme Omer Bastien, née Alice Baril. La dépouille mortelle fut exposée au Salon funéraire local. Les funérailles eurent lieu à 9 h. 30, le 5 août au milieu d'un grand concours de parents et amis, venus lui rendre un dernier hommage. La levée du corps a été faite par M. le curé de la paroisse. Le service fut chanté par

M. l'abbé Réjean Beuchard, prêtre dominical, assisté de MM. les abbés Rousseau et Pépin, prêtres de la paroisse, comme diacre et sous-diacre. C'est la chorale locale qui fit les frais du chant. A l'orgue, Mlle De Carufel. La défunte laisse pour la pleurer outre son époux, trois fils : (Albert), Marthe Croisetière; (Jules) Georgette Gervais, (Léo) Gertrude Jacques de Montréal; deux filles: (Jeannette) Mme René Dupuis de Montréal, (Hélène) Mme Conrad Larocque, de Montréal, un frère Omer de Maskinongé, ainsi que 12 petits-enfants. A cette occasion, la famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies, soit par messes, bouquets spirituels, fleurs, visites ou assistance aux funérailles dont la direction avait été confiée à la maison Alcide Lemyre du village.

Nos condoléances à la famille éprouvée !

À L'HÔPITAL : —

Mme Wilfrid Lessard de la rue St-Aimé séjourne actuellement à l'Hôpital Comtois, aux fins d'y suivre des traitements. Vœux de prompt rétablissement à la patiente !

MESSE DU SOIR : —

La grand-messe chantée en l'honneur du Sacré-Coeur à 9 heures du soir le premier vendredi du mois d'août, a attiré de nombreux fidèles à l'église qui firent la communion.

La cérémonie religieuse se terminait par le salut du Saint-Sacrement.

NOS PONTS : —

Le peinturage des trois ponts sur la rivière dans la paroisse et le village commencé en juin dernier est arrêté depuis plus d'un mois et demi.

Espérons que ce travail se poursuivra et se terminera au cours de la présente belle saison.

HEURES DE PRIÈRES : —

Le 6 août, premier samedi du mois, de 8 heures du soir à minuit avaient lieu les heures de prières au sanctuaire du Cap de la Madeleine, afin de perpétuer la Croisade du Rosaire. Plusieurs pèlerins de notre localité se sont fait un pieux devoir d'aller prier la madone.

LA VOIRIE EN ACTION : —

Le ministère de la Voirie a pour la deuxième fois, fait remplir, ces jours derniers, l'éboullis côté sud-ouest du rang de la rivière, face à la résidence de M. Lucien L'Heureux, cultivateur, et parachevé le tronçon de chemin commencé le printemps dernier. Souhaitons également, dans l'intérêt des intéressés et du public voyageur que le chemin du rang de la rivière, côté nord-est qui a débuté l'automne dernier, se poursuivra au cours de l'été de même que celui du Brulé et du Petit Trompe-Souris. En ce faisant, il n'y a pas de doute que le tout sera bien vu de tous.

ÉLU PRO-MAIRE : —

Félicitations à M. Georges Philibert qui a été nommé pro-maire le 1er août, en remplacement de M. Georges Lemyre.

À NEW YORK : —

M. et Mme Armel Clément, accompagnés de MM. et Mme Raymond Bergeron et Armand Sansoucy de Winooski, Vt., ont passé la semaine dernière à New-York, à l'occasion de leurs vacances annuelles. Ils sont revenus très enchantés de leur voyage.

CARNET MONDAIN : —

Mlle Estorinne Rousseau en pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré, ces jours derniers.

M. et Mme Jean Béland et leur famille en voyage à Montréal où ils visiteront des parents, en fin

de semaine. M. et Mme Maurice Lajole et leurs enfants en vacance dans les familles de MM. Arthur Bruneau et Arthur Sicard, dernièrement.

Mlle Lise Sicard, fille de M. et Mme P.-E. Sicard de Victoriaville en vacance chez M. et Mme Orner Croisetière.

M. et Mme Viateur Bruneau et leurs enfants de Montréal, en visite chez M. et Mme Léonard Paquin, le 7 août.

Mlle Cécile Ross de l'Institut des Sourdes et Muettes de Montréal en vacance chez sa mère Mme Joseph Ross et autres parents.

Mlle Blanche Plante de Montréal en vacance chez M. et Mme Maurice Ross, récemment.

M. et Mme Alfred Dubord de Trois-Rivières en visite chez leur fille, Mme Yvon Bellemare, le 4 août.

M. et Mme Roger Morin de Sorrel en visite chez Mmes Léon Morin et Ernest Beaulieu, dimanche dernier.

M. et Mme Ferd. Bellemare et leur famille de Montréal en visite chez Mme Edouard Bellemare et M. et Mme Joseph Vincent, en fin de semaine.

Mme Joseph Gagnon, de la rue St-Aimé de retour dans sa famille, après avoir visité des parents dans différentes villes des Etats-Unis.

M. l'abbé Rousseau et M. le Dr Roland Bernèche en vacance au chalet de ce dernier à Cap Chat, Gaspésie, pour une quinzaine.

Mlle Raymonde Boucher de T-

Rivières, en visite chez ses parents M. et Mme Doris Boucher, le 7 août.

M. et Mme Pierre Casaubon de St-Jérôme et le R. Père Rivard, s.s.s., du Monastère de Montréal, en visite chez M. et Mme Edouard Casaubon, dimanche dernier.

M. et Mme Lucien Vanasse et leur famille de Shawinigan, dans les familles de MM. Philippe Vanasse et Gaétan Morin, le 7 août.

M. et Mme Gabriel Dauphinais et leurs enfants de Montréal, en promenade chez M. et Mme E. Dauphinais et M. et Mme Georges Lemyre, ces jours derniers.

Le R. Frère Adrien Jean, F.I.C. de Dolbeau en vacance chez ses parents M. et Mme Hormisdas Croisetière.

M. et Mme René Désaulniers et leur enfant de Montréal chez M. et Mme Arthur Désaulniers, en fin de semaine.

M. et Mme Odilon Lebrun sont allés à Lowell, Mass., dernièrement.

EN ROUTE POUR MONTREAL
ne manquez pas d'arrêter à
L'HOTEL JUNEAU
LAVALTRIE, Qué.
Viateur Juneau, prop.
Un chaleureux accueil vous y attend!

J. A. JULIEN, ENRG.
Assurances Générales
39A, St-Laurent — Tél. : CA. 8-2817 — Louiseville

Responsabilité de tous genres Automobile, Feu.

● Sécurité
● Stabilité
● Service




La vie a ses bons moments...MOLSON La bière de chez nous



LE CHEF J.-GILBERT LEFRANÇOIS de la Sûreté Municipale de notre ville, a récemment donné au personnel de l'Hôpital Comtois, une démonstration sur la façon d'éteindre un incendie. On voit ici le Chef Lefrançois à l'oeuvre devant un auditoire intéressé formé de quelques religieuses et d'infirmières de cette institution. (Photo : Studio Côté)

ST-ALEXIS DES MONTS

DÉCÈS : —

Le 8 août à l'Hôpital Comtois de Louiseville, à l'âge de 37 ans, 2 mois, est décédée Mme Antonio Robert (Juliette Vallières).
Les funérailles eurent lieu le 10 août à 10 heures. C'est M. l'abbé Louis-Arthur Bourbeau, curé de notre paroisse, qui fit la levée du corps et qui célébra le service assisté de M. l'abbé Caron, vicaire de

St-Paulin comme diacre et de M. l'abbé Louis-Philippe Pérusse, vicaire de notre paroisse, comme sous-diacre.
La chorale de St-Alexis-des-Monts fit les frais du chant, tandis que Mlle Cécile Milot touchait l'orgue.
Mme Robert laisse dans le deuil outre son époux, 9 enfants en bas âge : Fernand, 16 ans, Jacqueline, 14 ans, Ghislain, 12 ans, Francine, 10 ans, Diane, 8 ans, Mariette, 6 ans, Nicole, 5 ans, Jocelyne 3 ans et Danielle 1 an et demi.

Son père et sa mère : M. et Mme Wilfrid Vallières, sa grand'mère, Mme Honoré Vallières. Ses soeurs : Germaine (Mme Florido Ringuette, et Aurella (Mme Armand Boulanger). Ses frères : MM. Antonio, Lionel, Réal, Roland, Gaston et Georges-Etienne Vallières. Ses beaux-frères : MM. Florida Ringuette et Armand Boulanger. Ses belles-soeurs : Mmes Antonio Vallières (Annette Poulin), Lionel Vallières (Rachel Pagé), Réal Vallières (Raymonde Arseneault) Roland Vallières, (Henriette Ringuette) Gaston Vallières (Mariel-

le Poudrier) et Mme Georges-Etienne Vallières (Jeannine Bédland); un très grand nombre d'oncles, tantes, cousins et cousines.

A toutes ces familles en deuil, nos plus sincères condoléances.

VISITE PAROISSIALE : —

M. le curé Louis-Arthur Bourbeau et M. le vicaire Louis-Philippe Pérusse ont terminé la semaine dernière, la visite annuelle de la paroisse.

La population de St-Alexis est de 2500 âmes, 522 familles dont 379 au village et 143 familles dans les rangs de la campagne. Il y a eu une augmentation de 13 familles au village tandis qu'il y a eu une diminution de 2 familles dans la campagne.

DIVERS : —

Les travaux de la voirie commencés avant les élections du 22 juin dernier, sont recommencés. Les travaux au pont des Pins-Rouges avance à grands pas et celui du village, qui traverse la rivière du Loup, est aussi à se reconstruire.

VA ET VIENT : —

M. et Mme Claude Demers et M. et Mme Jean-Guy Constantin

sont revenus enchantés d'un voyage chez leurs parents de St-Pacôme, comté de Kamouraska et se sont rendus jusqu'à Rivière-du-Loup.

Mlle Suzanne Constantin de Montréal pour une quinzaine en vacance chez sa mère, Mme Joseph Constantin de St-Alexis-des-Monts.

Mlle Claudette Lemay, de passage en notre paroisse pour quelques jours.

M. et Mme Ghislain Allard de Montréal et leur famille sont venus passer la fin de semaine à St-Alexis.

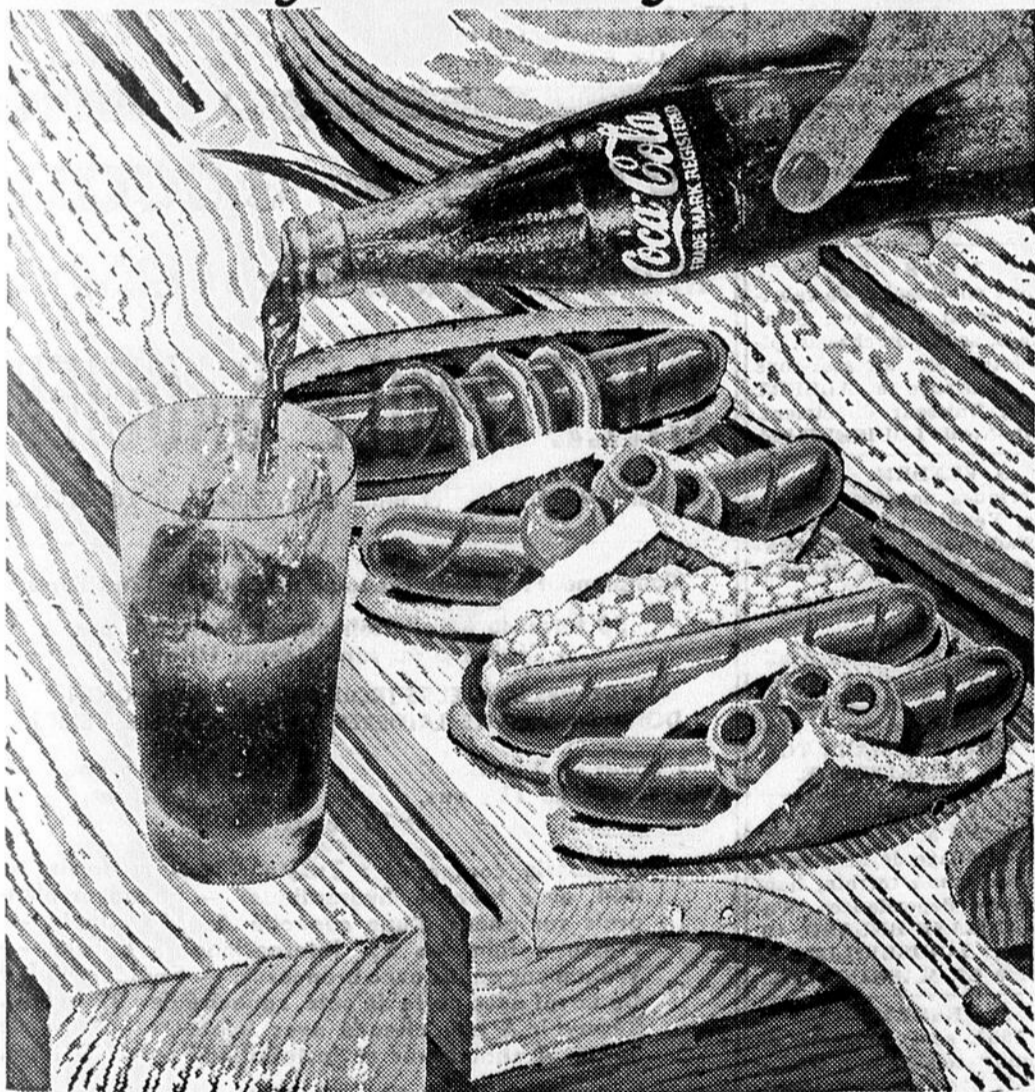
M. et Mme Emilien Picard (Marie-Ange Deschênes) de passage parmi nous.

Bienvenue à tous ces visiteurs.

LOGEMENT DEMANDE

Logement de 5 ou 6 appartements, un bas, de préférence chauffé, dans Louiseville, demandé pour le 1er septembre. S'adresser immédiatement à : **LÉONCE TREMPE**, a/s Clément & Frère Ltée, CA. 8-2701, LOUISEVILLE.

Les mets au grill ont meilleur goût avec COKE!



De pétillantes saucisses fumées préparées de façon appétissante! Un choix savoureux qui s'apprête avec une facilité étonnante. Et, pour compléter le tableau, du Coca-Cola glacé et pétillant, froid et piquant, au goût délicieusement différent. Les bons aliments ont encore meilleur goût avec Coke.



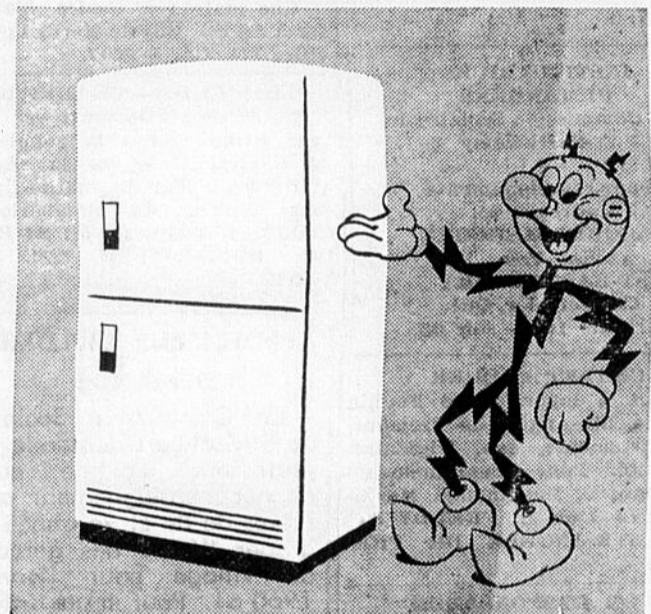
Pour obtenir des suggestions de mets au grill appétissants et faciles à préparer, procurez-vous ce dépliant illustré avec chaque carton de Coke. Achetez un carton aujourd'hui!



Dites "Coke" ou "Coca-Cola". Les deux marques identifient le produit de Coca-Cola Ltée, le breuvage pétillant préféré dans le monde entier.

HÉRVÉ LAFONTAINE LIMITÉE
BOULEVARD OUEST — LOUISEVILLE, P.Q.

**UN APPAREIL DE PLUS...
À PEU DE FRAIS**



**L'ensemble
RÉFRIGÉRATEUR-
CONGÉLATEUR
électrique**

Cet appareil compact est constitué d'un grand réfrigérateur et d'un ample compartiment de congélation. Le réfrigérateur conserve les provisions de tous les jours et le congélateur vous permet de mettre en réserve tout ce qu'il faut pour préparer des repas complets à l'occasion d'une réception ou lorsqu'il vous arrive des visiteurs inattendus.

De plus, le congélateur représente des économies puisqu'il vous permet d'acheter vos viandes, fruits et légumes en grande quantité lorsque leur prix est à son point le plus bas.

Passez voir, au plus tôt, les ensembles réfrigérateurs-congélateurs chez votre marchand d'appareils électro-ménagers.



Maurice GuinardFranchise exclusive des produits
IMPERIAL
LOUISEVILLE

Téléphone:

CA 8-2833**QUI S'Y
CONNAIT
EXIGE
IMPERIAL**Du lundi au vendredi, de midi à midi
et dix, écoutez sur les ondes de CHLN
le programme "Esso Imperial"**SECTION DES PETITES ANNONCES**
Il y a quelque chose pour vous dans les annonces classéesPour tous vos travaux
de construction
Planchers, solages
trottoirsNous pouvons vous
fournir :**CIMENT PREPARE — BLOCS ET BRIQUES DE CIMENT**
Livraison rapide dans toute la région
Consultez en tout temps :**Louiseville READY-MIX Ltée**

LOUISEVILLE

TEL. : CA. 8-5061

PERSONNEL**POURQUOI VIEILLIR ?** Des milliers de gens épuisés après 40 rajeunissent vite à l'aide des Tablettes toniques Ostrex. Seulement 69¢. Toutes pharmacies.**À VENDRE**Petits concombres et petites betteraves à mariner, à vendre. S'adresser à : **CHARLEMAGNE CLÉMENT**, Tél. : 903-s-3, ST-JUSTIN.**INSTITUTRICES****DEMANDÉES**
à la Commission Scolaire de St-BarthélemyPour renseignements
s'adresser à :**JACQUES MERCURE**
Sec.-Trés.
ST-BARTHÉLEMY
Cté Berthier, Qué.
Tél. : jour 16 — soir 35**CHALET À LOUER**Chalet à louer, plage Feuille d'Erable, Ste-Angèle de Prémont, 4 appartements, eau, frigidaire, électricité. Pour renseignements téléphonez à Maskinongé Maskinongé No 3 ou **M. FREDDY ST-CYR**, STE-ANGÈLE DE PRÉMONT.**NON RESPONSABLE**A partir de cette date, je ne me tiendrai nullement responsable d'aucune dette contractée en mon nom par qui que ce soit, à moins d'un écrit de ma main. **JEAN LAURENDEAU**, ST-BARTHÉLEMY, Cté Berthier, P. Q.**FILLES ET GARÇONS****DEMANDÉS**
On demande des filles avec ou sans expérience pour travaux de couture et garçons pour ouvrage général. **J. A. BESNER & SONS LIMITED**, MASKINONGÉ, Qué.**À VENDRE**Set de cuisine avec huit chaises et cabinet à vaisselle à vendre à bonnes conditions. S'adresser à : **H. ST-YVES**, ST-BARTHÉLEMY, Tél. : 33.**À VENDRE**Meubles usagés et accessoires de poulaillers. S'adresser à **Miles LANDRY**, 114 St-Laurent, MASKINONGÉ, Tél. : 1029.**À VENDRE**Un beau poêle Bélanger combiné bois, charbon et gaz propane, lance-flamme installé, pour cause de déménagement. S'adresser à : **CA. 8-4980** ou **CA. 8-2083**.**À VENDRE**Bouquets de glaïeuls de diverses variétés de couleurs. S'adresser à **MME AIMÉ DUGAS**, Tél. : 146, MASKINONGÉ, P. Q.**À LOUER**Logement de 5 pièces, fini moderne, avec chambre de bain, garage et jardin, situé dans le centre du village. Libre le 1er septembre. S'adresser à **HENRI LA-FRENIÈRE**, Tél. : 187, MASKINONGÉ.**COURS D'ANGLAIS**Conversation anglaise pour élèves de 6e année et plus ; aussi cours de sténographie en 3 mois pour élèves de 9e année et plus. Pour plus amples détails, s'adresser à **J.-R. BÉLAND**, 33A St-Aimé, LOUISEVILLE (Entre midi et 1 h. et 5 h. et 6 h. tous les jours).**À VENDRE**Une maison à vendre. S'adresser à **56 rue Royale Nord**, Louiseville. Tél. CA. 8-2207.**PLOMBERIE — CHAUFFAGE****M. Fernand Dalcourt** est heureux d'annoncer à la population de Louiseville et de la région, qu'il sera à leur disposition, pour tous travaux de plomberie et chauffage. S'adresser à : **24 Boul. Est**, LOUISEVILLE, Tél. CA. 8-4972.**PROFESSEUR DIPLOMÉ**
DEMANDÉLa Commission Scolaire de St-Cuthbert demande un professeur diplômé pour donner l'enseignement aux élèves de 8e et 9e année et diriger l'école des garçons au village pour l'année 1960-61. Pour toute information prière de communiquer avec le secrétaire **Médéric ROBILLARD**, Téléphone : **TE. 6-3509**.**À VENDRE**Buick Spécial 1958, 4 portes avec pneus blanc. Radio, air conditionné, transmission automatique. Très peu de millage. Vendrais à une prix d'aubaine pour argent comptant. A vendre pour cause de décès. S'adresser à **Mme Lucien Dupuis**, 66 Ste-Dorothée, Louiseville. CA. 8-4755.**LOYER DEMANDÉ**On demande un loyer de 4 ou 5 appartements, plus chambre de bain. Un bas. S'adresser à **CA. 8-4380**.**À LOUER**Logement trois appartements plus chambre de bain, libre immédiatement, aussi vendrais une machine à écrire. S'adresser à : **41 Boulevard Est**, LOUISEVILLE, Qué.**MAISON À LOUER**Maison située sur la rue principale à Yamashiche, tout près de l'église, 6 appartements. Possession immédiate. Pour tous renseignements, s'adresser à **Mlle PAULINE CARBONNEAU**, YAMASHICHE, TEL. : 35.**À VENDRE**Bateau Cruiser avec radio et glacière et 6 ceintures de sauvetage à vendre. Avec ou sans moteur, 25 H.P., comprenant roue de conduite et contrôles. Aussi une machine à coudre Necchi, Super Nova. S'adresser à **CA. 8-4516****MACHINES A COUDRE**A vendre : machines à coudre neuves et d'occasion de différentes marques, Domestic et Zig Zag. Transformation de votre vieille machine à coudre en une portable électrique, échange, réparation. Aussi moteurs à prix spécial. S'adresser à : **J.-R. Trudel**, 37, St-Jacques, Tél. : CA. 8-4364, LOUISEVILLE. (Même local que le salon de barbier).

- Vente de bicycles
 - Réparations
 - Remis à neuf
 - Soudure et Peinture
 - Accessoires, etc.
- TOUS SPORTS**
-
- (R.-M. Langlet, prop.)
-
- 28, rue Ste-Dorothée**
-
- Louiseville

SURGE — SURGETrayeuses neuves et usagées. Vente et Service dans Berthier-Maskinongé. Echanges acceptés. **ABRIEL PHILBERT**, Téléphone **140-W. SAINT-JUSTIN**.**VENTE D'ÉCOULEMENT**A compter du 1er août, toute la marchandise en magasin sera vendue à prix d'aubaine. Exemples: une fournaise à charbon, 2 services de vaisselle, couvertures de lit, lampes de télévision, coupons, cadran mélodie, etc., etc. **MME WILFRID LESSARD**, Tél. : **67, MASKINONGÉ, P.Q.****TERRE À VENDRE**Terre de 60 arpents, avec grande 30 x 40, située dans le rang de l'Ornière à ½ mille du village de St-Justin. S'adresser à **MAURICE PÂQUET**, CA. 8-4697, LOUISEVILLE.**AVIS**Pour tous vos besoins de fabrication en ciment tels que: Solages, piscines, seuils de chassis, piquets de clôture etc. adressez-vous en toute confiance à **ALBERT BOISVERT**, finisseur de ciment, 100 Royale-Nord, LOUISEVILLE.**À VENDRE**5,000 briques usagées en parfait ordre. Vendra à bonnes conditions. S'adresser à **MME HENRY LESAGE**, TEL. 27, MASKINONGÉ.**À VENDRE**Poêle émaillé blanc avec bouilloire et réchaud. Aussi: 7 chaises avec fini chêne et berçantes. Le tout en parfaite condition. S'adresser à **MME FRANÇOIS TROUPIN**, TEL. 56, MASKINONGÉ.**À VENDRE**Une propriété à 2 ½ étages située dans le village de St-Elle-de-Caxton, avec grand terrain, hangar et autres dépendances. S'adresser à **ARMAND BELAND**, 12, Notre-Dame, LOUISEVILLE ou téléphoner à **27, MASKINONGÉ**.**À VENDRE**Dodge 1951, sept passagers, en très bonne condition. Météor Coach 1950, avec radio et chaufferette, en parfaite condition. S'adresser à **M. ROSAIRE PERREAU**, 29 Ste-Dorothée, LOUISEVILLE, Tél. : CA. 8-2668.**SYSTEME DE**
CHAUFFAGE
AIR CLIMATISE

S'adresser à :

J.-PAUL LUPIENReprésentant
IRVING OILBoul. Est Tél. CA. 8-2744
LOUISEVILLE**À VENDRE**Terrains à vendre, en bordure d'un lac. Situé à 2 milles du village de Ste-Angèle-de-Prémont. Endroit magnifique pour se construire un chalet. Aussi chalets à louer ou à vendre. S'adresser à **M. LÉVIS ST-YVES**, STE-ANGÈLE-DE-PRÉMONT, Tél. : 87 s 2.**PROPRIÉTÉ À VENDRE**Semi-détachée en briques, 12 pièces, chauffage central à l'huile. Garage double. S'adresser à : **39 St-Laurent**, LOUISEVILLE, Tél. : CA. 8-4667.**À VENDRE**Restaurant Lunch Bar à vendre. Très bonnes conditions. Vendra pour cause de maladie. S'adresser à **65 rue St-Laurent**, Louiseville, Tél. CA. 8-9003.**À VENDRE****TERRE DE**
22 arpents cultivés dans
Maskinongé
(Rivière-aux-pins)Une paire de Sleights
simples, presque neufs.**ERNEST PLANTE**
ST-BARTHÉLEMY
Tél. : 604-3**À VENDRE**Un annexe de poêle marque Bélanger, une machine à coudre portable neuve. S'adresser à : **CA. 8-2853**.**À VENDRE**Un harmonium très propre, un extracteur de jus, un "Salad Master" à vendre. S'adresser à : **9, rue St-Thomas**, LOUISEVILLE, Tél. : CA. 8-2136.**J.-G. LEMIEUX, D.C., PHYS.**
CHIROPATICIEN41, St-Laurent, Louiseville CA. 8-4111
Heures de Bureau :
Mardi, Jeudi, 7 h. p.m. à 9 h. p.m.
Services :
Chiropratique — Physiothérapie**À LOUER**Logement de 5 appartements Entrée 220. Garage si désiré. S'adresser à **273, rue Notre-Dame**, LOUISEVILLE, Tél. CA. 8-2158.**À VENDRE**Jolie robe de mariée, blanche, longue, grandeur 10-12 ans, y compris diadème et voile. Prix d'aubaine. S'adresser à **CA. 8-2340**, LOUISEVILLE.**À VENDRE**Beau blé d'Inde sucrée à vendre, aussi : betteraves, carottes et navets. S'adresser à **M. GEORGES VANASSE**, Village des Gravel, LOUISEVILLE, CA. 8-2586.**Au Conseil...**

(suite de la page 8)

des membres du conseil.

Le conseil reprend ensuite l'étude de la demande de **M. Ch.-Ed. Bellemare**. Après délibérations, il est proposé par le conseiller **Gérard Marchand**, appuyé par le conseiller **Lucien Morin** et résolu à l'unanimité que le conseil ne juge pas à propos de donner suite à cette demande.Proposé par le conseiller **Onésime Lemyre**, appuyé par le conseiller **Lucien Morin** et résolu que les inspecteurs des Routes du Bois-Blanc et du Ruisseau-des-Aulnes soient autorisés à réparer la clôture de ces routes.

Et la séance est levée !

Vente par encan

Mardi le 16 août prochain à 12.30 p.m.

CHEZ ÉMILE SAUCIER

65 Petite-Rivière — (1 mille de la ville) — LOUISEVILLE

Comprenant : 3 bons chevaux de 1600 à 1700 livres

50 têtes de bétail Holstein de choix passées
à l'épreuve du sang depuis 10 ans.L'UN DES MEILLEURS TROUPEAUX DE LA REGION,
DONT 30 VACHES LAITIÈRES, CINQ FRAICHES VELEES.1 boeuf de 2 ans, 1 boeuf de 1 ½ ans,
5 taures de 1 ½ ans, 2 taures de 2 ans,
et 10 veaux.

La machinerie comprend : Tracteur Massey-Harris, no 444, avec fourche, hydraulique. — Epaneur d'engrais sur pneus d'une capacité de 140 minots. — Presse à foin, no 55, International à broche. — Wagon sur pneus avec brancards. — Frigidaire à lait De Laval avec porte de côté, capacité de : 12 bidons. Réservoir à eau chaude avec heater. — Trayeuse Surge, 4 chaudières et installations pour 48 têtes.

Installation d'étable en fer pour 50 têtes, soit : Buvettes, et carcans ainsi qu'une foule d'autres articles que nous ne pouvons énumérer.

ROULANT D'ENVIRON \$15,000.00

N'oubliez pas cet encan, qui aura lieu
le 16 août**CHEZ ÉMILE SAUCIER**Encanteur licencié : **Lorenzo St-Arnaud**,
St-Wenceslas, Cté Nicolet, — Tél. 3 r 2



AU FIL DE L'EAU

Depuis trois semaines, plusieurs volontaires ont travaillé très fort pour bâtir un tremplin. Malgré tous les efforts bénévoles et sans trop gaspiller le bois et le clou, ils ont défoncé le budget.

Je profite de cette occasion pour remercier tous ces gentils garçon au nom du Club Nautique.

Aussi plusieurs s'en donnent à coeur joie pour faire du ski aquatique tous les jours ainsi que le dimanche. Ce sport prend beaucoup d'ampleur à Louiseville.

Il en a un comme Remi qui a essayé de sortir de l'eau avec un seul ski mais pas moyen. C'est vrai Remi B. Alors il faut pratiquer toujours parti prendre une petite...

Je ne sais pas s'il y en a qui vont imiter Raymond G. pour sauter le tremplin avec leur yacht, car c'est le "saut de la mort". Bravo Raymond, tu es très courageux.

Il paraît que Giles Jacques a tourné tellement vite sur l'aquaplane qu'il s'est vu débarquer rapidement. Pierre B. n'est pas venu souvent voir le tremplin. C'est vrai qu'il a mal à la main. Merci pour le beau plan que tu nous a soumis.

Roger Hogues a fait une apparition au lac, dimanche. Ça faisait

longtemps qu'on l'a vu. J'espère que tu vas garder le fil de l'eau Roger.

Lucien Giguère et Paul-Emile Caron ont examiné le tremplin et après examen, ils ont décidé de renforcer la base.

Plusieurs on hâte de se casser le cou. On attend avec impatience cette descente du tremplin.

Paul Baribeau ne vient pas souvent faire du ski sur l'eau. Depuis sa dernière chute on le voit plus du tout.

"Ti-Jules" doit toujours essayer de faire du Ski mais il remet ça au lendemain.

Samedi dernier, avait lieu au club nautique, une intéressante soirée. Plusieurs personnes y assistaient et tous s'amusaient fermement. Toutes les danses étaient en vogue.

Un très bon orchestre nous donna des sons mélodieux.

Emile M. est toujours présent avec ses parents et amis.

Il paraît que samedi dernier, on a célébré la fête de Bernard B. mais il n'a pas aimé ça parce qu'on s'est trompé de date.

A la semaine prochaine !

né Hébert en obtenait deux. Les autres coups sûrs des vainqueurs furent réussis par Ronald Trudel, Christian Vallières et Réjean Garand. Jean-Guy Plante a cogné un triple pour les Pirates.

Chez les perdants, c'est Paul Diamond qui s'est signalé le plus avec deux simples ; les autres coups sûrs ayant été réussis par Jean-Guy Leblanc et Ralph Hayworth. Jacques Morin a été le lanceur perdant.

Michel Charette a réussi l'arrêt le plus spectaculaire de la rencontre, au champ-centre, sur un dur coup cogné par Ralph Hayworth.

Par cette victoire, les Pirates ont devancé les Indiens en troisième position.

LES DODGERS AUGMENTENT LEUR AVANCE

Les Dodgers ont augmenté à trois points leur avance sur les Cards en triomphant de de cette équipe au comp-

te de 7 à 1, mardi soir.

Claude Boudreault a, sans contredit, été la grande étoile des Dodgers. Officiant au monticule, il limita ses adversaires à 5 coups sûrs seulement dont trois au cours des deux dernières manches, tout en obtenant 4 retraits et accordant un seul but sur balles.

Gilles Boudreault s'est de nouveau signalé avec un triple qui fit produire deux points. Les autres coups sûrs des vainqueurs furent obtenus par Pierre Vincent, qui a joué une superbe partie au deuxième-but, Claude Vallières et Claude Boudreault.

Chez les perdants, le lanceur Michel Pombert a aussi abattu de la belle besogne en limitant les gros canons des Dodgers à seulement quatre coups sûrs en plus de faire mordre la poussière à sept frappeurs et accorder seulement 2 buts sur balles. Six erreurs de ses coéquipiers n'aidèrent nullement sa cause.

Les coups sûrs des Cards furent réussis par Christian Deveault et Gérald Lessard, deux chacun et Pierre Arcand avec un.

— CE SOIR —

Ce soir, à 6¼ heures, les Dodgers recevront la visite des Indiens. Pierre Desjardins sera au monticule pour le club de Denis Benoit tandis que l'instructeur Raymond Gagnon enverra dans la mêlée Ralph Hayworth pour tenter de passer en 3ième position. Une joute intéressante en perspective.

Classement à date

	J.	G.	P.	N.	Pts
Cards	4	1	1	2	4
Dodgers	4	3	0	1	7
Pirates	4	1	2	1	3
Indiens	4	0	2	2	2

— o0o —

— C E D U L E —

JEUDI 11 AOÛT	
Indiens	vs Dodgers
LUNDI, 15 AOÛT	
Pirates	vs Cards
MARDI, 16 AOÛT	
Indiens	vs Pirates

UNE BIÈRE "Plus Vive!"
faite pour la vie que vous aimez vivre

Avec ses lacs innombrables, le Québec se prête admirablement à la pratique de tous les sports nautiques. Le ski nautique, notamment, est pendant tout l'été l'un des sports favoris des gens actifs. De même, la nouvelle bière "Canadian" de Molson est leur rafraîchissement préféré parce qu'elle est "plus vive" et faite pour la vie qu'ils aiment vivre!

*RECHERCHEZ L'ÉTIQUETTE "BLEU-BLANC-ROUGE"

La bière **MOLSON CANADIAN**



En suivant la



LES DODGERS EN PREMIERE PLACE

Les Dodgers de Denis Benoit et Jean-Paul Plante ont remporté une précieuse victoire de 6-3 contre les Pirates d'Albert Gaboury pour se hisser en première position de la Little League, jeudi soir dernier.

Pierre Desjardins a été la grande étoile des vainqueurs en espaçant cinq coups sûrs et retirant 9 frappeurs au bâton. Jean-Yves Giasson a aussi bien officié pour les perdants puisqu'il accorda que trois maigres coups sûrs et prit quatre retraits. Cependant, ses coéquipiers furent erratiques à quatre reprises.

Gilles Boudreault s'est distingué à nouveau avec un triple lorsque deux coureurs étaient sur les sentiers. Claude

Vallières et Paul Vincent obtinrent les autres coups sûrs des Dodgers.

Les coups sûrs des Pirates furent réussis par Jean-Guy Plante (2), Christian Vallières, Michel Charette et Réjean Garand.

— o0o —

PREMIERE VICTOIRE DES PIRATES

Germain Lesage a lancé avec brio en limitant ses adversaires à quatre coups sûrs, tout en prenant 9 retraits sur trois prises, pour conduire les Pirates d'Albert Gaboury et Daniel Plante à leur premier triomphe de la saison.

Jean-Yves Giasson s'es aussi distingué avec trois coups sûrs tandis que Ré-

Réelles aubaines

PANTALONS Rég. 8.95 Spécial **\$4.95**

SOULIERS Rég. 10.95 Spécial **\$4.95**

CHEMISES BLANCHES manches courtes Rég. 3.95 Spécial **\$1.95**



St-Paulin

NAISSANCE : —

M. et Mme Sylvio Leblanc sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les noms de Marie-France, Carmen, Parrain et marraine : M. et Mme Roger Julien. Porteuse : Mme Samuel Leblanc, grand-mère de l'enfant.

Félicitations !

À L'HÔPITAL : —

Prompt rétablissement à M. François Chrétien qui séjourne présentement à l'hôpital.

AU GOLF : —

M. Jean-Marie Allard est le gagnant du tournoi de golf O'Keefe qui se déroula à St-Louis-de-France. Ce tournoi a été organisé pour les joueurs de baseball de la ligue intermédiaire.

MACHINE ARATOIRE : —

M. Maurice Bergeron est l'acquisiteur d'un tracteur neuf de marque Massey-Ferguson.

88 ANS ET 89 ANS : —

Messieurs Arthur Allard et François Chrétien :

Ces deux vieux citoyens sont parmi les plus estimés de toute la population. M. Arthur Allard né le 18 mars 1872 et est âgé de 88 ans. Il épousa en 1901 Laura Vincent, de la paroisse de Ste-Ursule. De ce mariage sont issues 9 enfants dont 7 garçons et 2 filles. M. Arthur Allard a exercé le métier de boulanger pendant 35 ans, de 1905 à 1940. Il est le fils de feu Joseph Allard et de feu Aurélie Millette.

En 1880 le père Joseph Allard (José) avait 63 ans et était originaire de St-Léon. Son épouse Aurélie Millette avait 50 ans et était originaire d'Yamachiche. A cette époque, cette famille se composait ainsi : Jean-Baptiste, 19 ans, né au Etats-Unis ; Narcisse, 25 ans, Thomas, 22 ans, Hyacinthe 22 ans, Exire 16 ans, Emilie 13 ans, Odelle 10 ans, et Arthur 8 ans, tous nés à St-Paulin. De toute cette famille, un seul a demeuré sa vie durant à St-Paulin, M. Arthur Allard, le plus jeune de la famille.

M. François Chrétien est âgé de 89 ans et est originaire de Ste-

Ursule. Il épousa en premières noces Marie-Louise Lambert, duquel mariage sont issus 6 enfants, 3 garçons et 3 filles, dont le frère Esdras, directeur du collège de Yamachiche. En secondes noces, il épousa Anna Baril de Ste-Ursule et en troisièmes noces Marie-Louise Vincent (Mme Vve Edouard Bergeron).

Ces deux citoyens furent tous deux conseillers de St-Paulin et prirent une part très active au développement de la Municipalité. Ils sont les deux beaux-frères. Un troisième beau-frère âgé de 90 ans, M. Fortunat Lessard de Ste-Angèle de Prémont, vit encore.

VA ET VIENT : —

M. et Mme Léopold L. Duhaime à St-Barnabé, en fin de semaine, pour assister au mariage de M. et Mme François Garceau (Emilienne Gélinas).

M. et Mme Louis-Georges Carbonneau de Montréal, en fin de semaine chez M. Wellie Carbonneau.

Milles Margot Duhaime, I.L., et Carmen Duhaime de Montréal, dans leur famille, dimanche.

M. Henri Bergeron en fin de semaine chez M. et Mme Ritcher Bergeron.

M. et Mme Gaston Guimond de Montréal en fin de semaine chez Mme Urbain Guimond.

M. et Mme Jacques Robert et leurs enfants des Trois-Rivières en visite chez M. Maurice Bellemare.

M. et Mme Pierre Boisvert de Montréal chez M. Rodolphe Brodeur, récemment.

Milles Normande et Diane Lafrenière à Montréal, chez leurs frères Viateur et Jacques Lafrenière.

M. Jacques Lafrenière en fin de semaine chez M. Armand Lafrenière.

M. et Mme Antonin Lessard de Shawinigan, M. Arthur Desmarais et sa fille Mme Viateur Bélanger de Montréal, de même que M. et Mme J. E. Desmarais de Shawinigan, de passage à Saint-Paulin chez M. Henry Bergeron.

M. et Mme Jules Marineau et leurs enfants de Shawinigan de passage chez M. Armand Boisclair.

Mlle Pierrette Boisclair en vacance chez Mme Armand Marineau à St-Elie.

Tableau du voyageur

Pacifique Canadien

(HEURE SOLAIRE)

Horaires des trains à Louiseville

Tous les jours y compris le dimanche

Pour Québec	1.42 a.m.
Pour Montréal	2.54 a.m.
Pour Montréal	8.46 a.m.
Pour Québec	8.12 p.m.

Samedi seulement

Pour Québec	8.57 a.m.
Pour Québec	2.13 p.m.

Dimanche seulement

Pour Montréal	4.39 p.m.
---------------	-----------

— oOo —

Horaires des trains à Maskinongé

Tous les jours y compris le dimanche

Pour Montréal	8.51 a.m.
Pour Québec	8.07 p.m.

Samedi seulement

Pour Québec	8.51 a.m.
-------------	-----------

Dimanche seulement

Pour Montréal	4.45 p.m.
---------------	-----------

Canadien National

(HEURE SOLAIRE)

Horaires des trains à St-Justin

Tous les jours y compris le dimanche

Pour Montréal	6.48 a.m.
---------------	-----------

Tous les jours, dimanche excepté

De Montréal	9.02 a.m.
Pour Montréal	4.15 p.m.

Tous les jours, excepté le samedi

De Montréal	7.15 p.m.
-------------	-----------

Dimanche seulement

De Montréal	10.02 a.m.
Pour Montréal	6.22 p.m.

Samedi seulement

De Montréal	9.15 p.m.
-------------	-----------

Carier & Frère Ltée

(HEURE AVANCEE)

LOUISEVILLE — TROIS-RIVIERES

Départ de Louiseville	Départ de Trois-Rivières
Tous les jours	Tous les jours
A.M.	A.M.
6.30	6.30
7.30	7.30
8.30	8.30
10.30	10.30
P.M.	P.M.
12.30	12.30
1.30	1.30
3.30	3.30
4.30	4.30
5.30	5.30
6.30	6.30
7.30	7.30
9.30	9.30
10.30	10.30
11.30	11.30

* Excepté le dimanche

VILLAGE DE SAINT-JUSTIN

(Tous les jours)

Départ pour Louiseville	Arrivée de Louiseville
6.55 a.m.	12.00 a.m.
12.45 p.m.	4.30 p.m.
5.00 p.m.	6.00 p.m.
	12.35 a.m.

Brandon Transport Inc.

SERVICE D'AUTOBUS ENTRE ST-GABRIEL — LOUISEVILLE

	Lun. au Samedi	Dimanche
St-Gabriel	12.15	12.15
St-Didace	12.35	12.35
St-Edouard	12.55	12.55
Ste-Ursule	1.10	1.10
Louiseville	1.20	1.20

LOUISEVILLE — ST-GABRIEL

Louiseville	4.20	3.45
Ste-Ursule	4.30	4.00
St-Edouard	4.45	4.15
St-Didace	5.05	4.35
St-Gabriel	5.20	4.55

A St-Gabriel : Correspondance pour Joliette.

St-Edouard

HEUREUSE GAGNANTE : —

Un chapelet en cristal de roche, mis en raffle par Lorraine Michaud, a été gagné par Mme Cuthbert Casaubon. Celle-ci découvrit le nom chanceux qui était "Madge". Toutes nos félicitations vont à l'heureuse gagnante.

ANNIVERSAIRES : —

Voeux de bonne fête à Mlle Lucille Michaud qui a célébré son anniversaire de naissance, le 10 août, de la part de ses parents et de ses soeurs.

Meilleurs voeux à M. André Michaud qui a célébré son anniversaire de naissance le 6 août, de la part de toutes ses amies de St-Edouard.

Joyeux anniversaire de naissance, de la part de Clémence Roy, à son amie Gisèle Gérard.

Bonne fête à Mme Théode Casaubon qui a célébré son anniversaire de naissance le 13 août, de la part de ses enfants, particulièrement de Lucille.

VA ET VIENT : —

M. et Mme Maurice Beau regard et leurs enfants de Shawinigan, en visite chez M. Léo Michaud.

M. et Mme Marcel Michaud de Montréal, en visite chez M. Léo Michaud.

M. et Mme Hormisdas Lessard et M. et Mme Lionel Lessard, en visite chez Mme Phyllis Carle, dimanche dernier.

M. et Mme S.-E. Moss, ainsi que leur fille Sandra, du New Jersey, en vacance chez M. Dollard Leblanc.

M. et Mme Hormisdas Lessard, chez M. Roméo Lessard, de Ste-Ursule, récemment.

M. et Mme Ferdinand Baril, du Témiscamingue, ainsi que leurs filles adoptives, Françoise et Monique Desmarais, chez MM. Téléphore Trudel et Arthur Morin, dimanche. Ils visiteront plusieurs autres parents de St-Edouard.

M. et Mme Rosaire Pellerin et leurs enfants ainsi que M. et Mme Donat Brunelle, au Cap de la Madeleine, dimanche dernier.

RENÉ SAVOIE

ASSURANCES

Vie — Vol — Feu — Auto
Responsabilité patronale et publique
272, BOUL. OUEST CA. 8-2755
LOUISEVILLE, P.Q.

Cartes professionnelles

Dr Florent Caron, M.D.
MÉDECINE GÉNÉRALE
MATERNITÉ
STE-URSULE — TEL. : CA. 8-2844

Tél. : CA. 8-4408
CHARLES MILOT
NOTAIRE
SAINTE-URSULE, Qué.

Dr PIERRE CHAUEAU
MÉDECINE GÉNÉRALE
Téléphone : 8 ST-BARTHÉLEMY

Dr Yvon Morinville, M.D.
MÉDECINE GÉNÉRALE
Téléphone : CA. 8-2777
Boulevard Comtois LOUISEVILLE

Dr Avellin Dalcourt
MALADIES DES OS
Maladies des enfants — Rayons-X
4, St-Laurent LOUISEVILLE
Téléphone : CA. 8-4231

Dr LUCIEN PICOTTE
B.A., D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Tél. : CA. 8-2685 — Rés. CA. 8-4178
35 B, St-Laurent LOUISEVILLE

Dr N. BASTRASH, M.D.
Médecine Générale
Tél. : CA. 8-4949
Boul. Comtois LOUISEVILLE
Résidence d'été : St-Gabriel de Brandon Tél. 628-4

Dr Léonce Mayrand, M.D.
MÉDECINE GÉNÉRALE
Téléphone : CA. 8-4040
5, Ave de l'Eglise LOUISEVILLE

Au CENTRE PROFESSIONNEL

88, ST-LAURENT — LOUISEVILLE

Dr Marcel Marchand, M.D.
MÉDECINE GÉNÉRALE
Téléphone : CA. 8-2888
Centre Professionnel
88, St-Laurent LOUISEVILLE

EXAMEN DE LA VUE
Charles Auger, O.D.
OPTOMÉTRISTE
TÉLÉPHONE : CA. 8-4606
CENTRE PROFESSIONNEL

JOS. LANGLOIS
NOTAIRE
Téléphone 100 SAINT-JUSTIN, P.Q.
CENTRE PROFESSIONNEL
CA. 8-4787 LOUISEVILLE

OBLIGATIONS DEBENTURES
ACHAT • VENTE • ÉCHANGE
Informations sans frais
Crédit Anglo Français
LIMITÉE
Courtiers en valeurs
H. RICHARD, représentant
88 ST-LAURENT — LOUISEVILLE
CA. 8-4866 — CA. 4850
(Centre Professionnel) C.P. 838

Téléphone : CA. 8-4690
Dr Jean Rinfret, D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
88, St-Laurent LOUISEVILLE
(Au Centre Professionnel)

GILLES BÉLAND
AVOCAT
Tél. : CA. 8-4330 Louiseville
CENTRE PROFESSIONNEL

Air conditionné
SALON DE MADELEINE
(M. Saucier, prop.)
Deux coiffeuses diplômées :
MADELEINE et PIERRETTE
88, St-Laurent Tél. CA. 8-5080



Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

R. H. Wallace, Ph. D.
Dr R. H. Wallace
Directeur du contrôle de la qualité

GRÂCE À
SON MÉLANGE
D'ORGES
SÉLECTIONNÉES

SEULE DOW EST CLIMATISÉE

En furetant pour vous

Le golf est le "point" faible des goûts sportifs de certains sportifs locaux. On ne peut les en blâmer.

Certains personnages semblent avoir un faible pour surveiller les jeunes filles, ... dans les entrées de cours ou autres lieux où l'on peut facilement dissimuler son identité ...

L'automne s'en vient à grands pas. Faites nettoyer vos systèmes de chauffage ou tout bonnement vos poêles à l'huile. La sécurité familiale ne s'en portera que mieux.

On dit qu'il y aura opposition "amicale" dans certains organismes publics à l'avenir; nos contribuables pourraient en profiter ...

Les potins vont leur train en ville. Les "p'tits Jos Connaisants" sont de plus en plus nombreux dans notre 20e siècle.

Le temps des cerises, les bonnes et savoureuses "cerises de Maskinongé" est arrivé et nous en connaissons qui vont sans doute s'empiffrer!

Un corps de cadets serait toujours la bienvenue comme "fondation" dans notre patelin ...

+ Certains jeunes (de 5 à 15 ans) "sacrent" aussi bien que des adultes (ils ont certainement été à leur école!).

Les poissons de nos lacs et rivières, tout spécialement la truite, n'ont pas eu de longues vacances au cours des mois de chaleur!

Les vendeurs de pains sont légions à Louiseville: cette dernière ne manque certainement pas en ville!

Ceux qui prétendent que les promoteurs de sports locaux, y compris le baseball, font de l'argent, sont dans l'erreur, nous en savons quelque chose.

La vague des mariages du "samedi" tire à sa fin. La Fête du Travail clôt habituellement cette ruée vers le "Trésor" amoureux.

On devrait mettre à leur place ceux qui passent outre au feu de circulation: on peut en voir tous les jours et ces énergumènes sont un danger constant pour les autres ...

Les shorts sont à la veille de disparaître: la "fraîche" va prendre pour de bon ...

Il ne faut jamais envier le sort des autres: l'herbe est toujours ou semble toujours plus verte dans le pré du voisin.

Lettre d'Ottawa ...

(suite de la page 2)
n'était pas une question d'autonomie, mais une question d'affaires.

Québec aura l'assurance-hospitalisation, et cela coûtera au fédéral environ 70 millions. M. le Dr Alphonse Couturier a discuté la chose, en compagnie de MM. Lesage et le Dr Jean Grégoire.

Québec aura, pour Montréal, le boulevard métropolitain, payé par la province, mais avec la collaboration fédérale.

Québec aura le pont de Hull-Ottawa, et M. René Lévesque, ministre des Travaux publics, cet intellectuel qui a plongé volontairement dans les travaux de génie, viendra à Ottawa bientôt, pour discuter des détails. Et grâce à M. Gérard Cournoyer, qui lui aussi, connaît Ottawa de l'intérieur, Québec possédera deux hangars à l'Ancienne-Lorette, pour la flotte d'avions provinciaux.

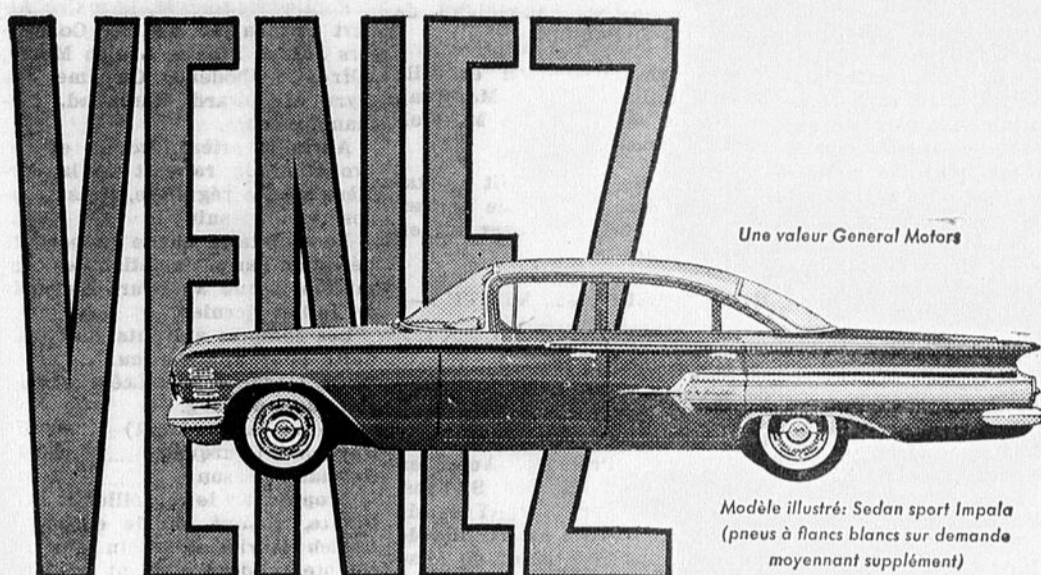
M. Lesage, qui n'en finissait plus de faire de la nouvelle à Ottawa, a obtenu aussi de M. Diefenbaker une conférence pour le rapatriement de la constitution. Il a encore obtenu des provinces le consentement à une conférence interprovinciale, pour étudier les problèmes fiscaux,

les droits de l'homme, et bien d'autres problèmes d'envergure.

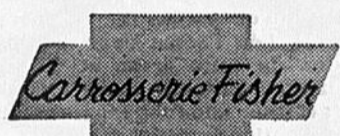
C'est foudroyant, cette intervention du Québec auprès d'Ottawa. Par ailleurs, sur la scène fédérale, nos députés libéraux ont travaillé

ardûment. La semaine a été lourde de travail, et il faut se borner à mentionner M. Romuald Bourque, qui a travaillé plus encore que d'habitude; M. Guy Rouleau, réclamant en faveur des travailleurs

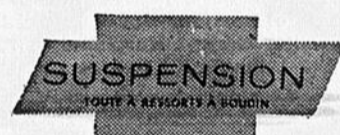
de plus de 40 ans; MM. Deschatelets, Alexis Caron, Hédard Robichaud, Armand Dumas, et plusieurs autres, qui ont fait face à tous les problèmes, avec compétence et un bel esprit de bataille.



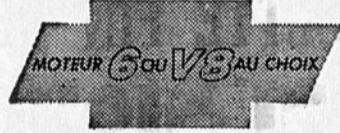
vous procurer une voiture bien meilleure pour bien moins d'argent!



Le symbole de la qualité inégalée... preuve du souci de Chevrolet pour le moindre détail et garantie d'un fonctionnement durable et sans ennui. Seule la Chevrolet et quelques autres voitures d'un prix plus élevé vous offrent cette perfection mécanique.



Voici le plus formidable perfectionnement que vous ayez jamais expérimenté. Chaque ressort "encaisse" les cahots grâce à son nouvel effet télescopique, plus efficace, qui donne un roulement d'une douceur enchanteresse comparé à celui de nombre d'autres voitures munies de ressorts à lames démodés.



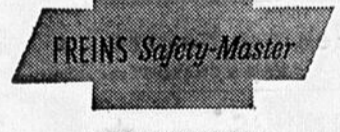
Optez pour l'économie avec le 6 Hi-Thrift ou le V8 Economy! Ou bien choisissez la puissance qui vous convient le mieux dans la gamme des nombreux moteurs V8 Chevrolet ultra-efficaces. Rappelez-vous que Chevrolet vous offre le plus grand choix de moteurs de toute l'industrie automobile.



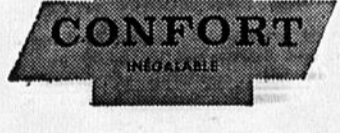
C'est là l'origine de la sensationnelle tenue de route de la Chevrolet. Ce cadre extrêmement rigide vous permet de "coller" littéralement à la route. Son dessin en X lui confère une durabilité qui constitue un autre exemple de la sécurité dont vous jouissez avec Chevrolet.



Le fini Magic-Mirror conserve à votre Chevrolet son aspect neuf pendant des années. Il ne requiert que des lavages normaux. Sous la carrosserie se trouve une couche multiple de produit anti-rouille qui arrête la corrosion. Deux raisons supplémentaires pour lesquelles les gens préfèrent Chevrolet.



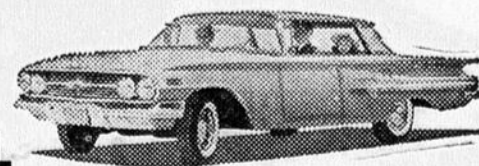
Avec Chevrolet, la sécurité est garantie à tous moments. Ces gros freins Safety-Master sont refroidis à l'air afin de conserver leur puissance de freinage et éviter les déficiences. Et les garnitures liées ultra-larges Chevrolet durent plus longtemps... autre facteur d'économie.



Dans la Chevrolet, six grandes personnes peuvent s'étendre à l'aise. L'encadrement des portes est large et vous n'avez plus besoin de vous contorsionner pour entrer. Oui, le siège du conducteur est rembourré de caoutchouc mousse. Conduire une Chevrolet, c'est un vrai plaisir!



Lorsque vous achetez une Chevrolet 1960, vous faites un placement sûr. C'est la voiture qui conserve la plus forte valeur de reprise quand vient de temps de changer, parce que c'est la plus populaire au Canada, celle qui plaît le plus au plus grand nombre!



Chevrolet

Considérez tous les avantages de la Chevrolet... et vous vous rendrez vite compte que c'est la meilleure voiture que vous ayez jamais eue!

J. C. BARIL AUTOMOBILES

274 Boulevard Ouest Tél. CA. 8-2759 - CA 8-2750 Louiseville

SAVIEZ-VOUS



... que plus de \$600,000 sont versés, chaque jour ouvrable, aux détenteurs de polices, bénéficiaires et rentiers de la Sun Life du Canada ?

En qualité de représentant Sun Life de votre localité, puis-je vous être utile ?

GASTON FLEURY, C. L. U.

Gérant Régional

90 St-MARTIN

LOUISEVILLE

La Compagnie d'Assurance-Vie Sun Life du Canada

St-Paulin

NOTRE CORRESPONDANT : —

M. Claude L. Duhaime notre représentant, s'applique à chaque semaine à écrire de la petite histoire de St-Paulin, en rapport avec la fondation de la paroisse, ses anciens citoyens et les principaux événements touchant les anciennes familles, tout en s'appliquant de ne laisser rien passer du présent. Pour lui faciliter la tâche, Claude a besoin de la population, à qui il demande de lui apporter sa collaboration.

TRANSACTION : —

M. Charles St-Yves a fait l'acquisition de la résidence de Mme Albert Comeau, située dans la partie nord de la rue La Flèche. M. St-Yves était locataire de la maison de Mme Zéphirin Brodeur.

VA ET VIENT : —

Révérende Soeur Ste-Ulric et Révérende Soeur Jacques de la Trinité des RR. SS. de l'Assomption et le Dentiste Thomas Guimond et son épouse de Montréal, en fin de semaine dans les familles Urbain, Réal, Bernard, Paulin et Gilles Guimond. Révérende Soeur Ste-Ulric est la fille de feu Ulric Guimond et de feu Adélaïde Robert de notre paroisse et Révérende Soeur Jacques de la Trinité est la fille de feu Urbain Guimond et de Hermédia Dupuis de St-Paulin. Soeur Ste-Ulric est la seule survivante des quatre religieuses qui entrèrent en communauté des RR. SS. de l'Assomption, il y a au-delà de 50 ans. Ce départ était formé de deux des filles de M. et Mme Ulric Guimond et de deux des filles de M. et Mme Phyllis Desmarais.

MM. René Leblanc, Samuel Leblanc et Jean-Pierre Courchènes, employés au camp de Donat Lam-

bert, à Mattawin, étaient, dimanche dernier, dans leur famille.

M. Richard Laurende de Montréal, en fin de semaine à Saint-Paulin, pour visiter Mlle Lise Duhaime, en vacance dans sa famille.

Mme Johnny Lavallée et M. Rosalre Lavallée de Shawinigan, de passage à St-Paulin.

M. Réal Carbonneau et Mlle Germaine Laplante de Montréal, en fin de semaine chez M. Welle Carbonneau.

M. Jean Brodeur qui fit un stage à l'Hôpital Comtois de Louiseville est maintenant chez lui en convalescence.

RELIGIEUSES EN VISITE : —

Chez M. Paulin Guimond, Révérende Soeur Marie-de-Ste-Angèle de la Croix, S.S.C. Elle est la fille de M. et Mme Camille St-Yves (Marie-Louise Lacoursière) de Ste-Angèle-de-Prémont. Aussi en visite chez M. Charles St-Yves, Révérende Soeur Marie-Yves de France, S.S.C. Elle est la fille de feu Alphonse St-Yves et de Mme St-Yves (Mandia Gagnon) de St-Léon. Nous profitons de l'occasion pour signaler la descendance de ces deux religieuses, dont les aïeux habitaient les coins des 4 rues du village de St-Paulin. M. et Mme Thomas Grenier (Joséphine Guillemette) avaient leur résidence à l'endroit du magasin de M. Robert Lafond. En 1880 la famille de M. Thomas Grenier se composait comme suit : Thomas Grenier 40 ans, originaire de St-Léon, Joséphine Guillemette, 36 ans, originaire d'Yamachiche, Thomas 14 ans, né à St-Elie, Joseph 12 ans, né à St-Elie, Eugène, 10 ans, né à St-Elie, Mathilde, 6 ans, Marie, 4 ans, et Clara, 8 ans, (Grand'maman des religieuses en visite). Ces trois dernières nées à St-Paulin. Avec la famille, demeurait un frère de M. Thomas Grenier, âgé de 32 ans et qui était aveugle. La grand'maman avait épousé Louis St-Yves, fils de François St-Yves et de Marguerite Lesard du Rang Waterloo.

Au conseil municipal de St-Justin

Séance régulière du Conseil Municipal de la paroisse de St-Justin, tenue en la salle paroissiale, lundi le 1er avril 1960.

Sont présents : M. le maire Albert Clément et MM. les Conseillers Joseph Plante, Lucien Morin, Alfred Thibodeau, Onésime Lemyre et Gérard Marchand, formant quorum.

Après la prière, lecture et approbation du rapport de la dernière séance régulière, il est proposé comme suit :

Le secrétaire donne rapport de l'élection par acclamation des conseillers, tenue au cours du mois de juillet dernier.

Les comptes suivants sont produits pour approbation.

W.-H. Gagné & Fils Ltée \$29.18
J.-A. Julien Enrg.
(Prime ass.-accident) 100.00
Raymond Bourque 10.00
Germain Masson 10.00

Proposé par le conseiller Joseph Plante, appuyé par le conseiller Lucien Morin et résolu que les comptes ci-dessus soient acceptés et payés.

Proposé par le conseiller Alfred Thibodeau, appuyé par le conseiller Onésime Lemyre et résolu que l'inspecteur Maurice Villeneuve, soit autorisé de réparer un pont défectueux entre les propriétés de MM. Armand Lefebvre et Freddy Lefebvre.

M. le maire fait rapport au conseil que l'une des arches construites en 1959 dans la Route du Ruisseau-des-Aulnes, en souvenir du centenaire de St-Justin, a été renversée probablement par un camion chargé trop haut et qu'elle a été considérablement endommagée; qu'un estimé a été fourni par M. Léo Pâquet pour la réparation de cette arche et que le coût total varierait entre \$360.00 et \$415.00, selon les réparations et améliorations exigées.

Il est proposé par le conseiller Onésime Lemyre, appuyé par le conseiller Gérard Marchand et résolu à l'unanimité que ce conseil

ne juge pas à propos de réparer cette arche, à cause du coût trop élevé; et en conséquence, que M. le maire soit autorisé à vendre cette arche par enchère publique, au plus haut enchérisseur, dimanche, le 7 août 1960, après la grand'messe, aux conditions suivantes : cette arche devra être vendue telle qu'elle, le prix devra être payé comptant et l'acheteur devra s'engager à enlever tous les débris et à nettoyer complètement les lieux dans les 6 jours qui suivront cet achat.

Le secrétaire donne lecture d'une lettre de M. A. Bergeron, sous-ministre du Ministère de la Voirie de Québec informant le conseil qu'il obtiendra un rapport de l'ingénieur sur la demande du conseil à l'effet que le Ministère prenne à ses frais l'entretien du haut du chemin de front de la concession du Grand Trompe-Souris à partir de la route d'en haut jusqu'à la propriété de Louis-Jules Philibert.

Attendu que par résolution adoptée à la séance du conseil tenue le 2 mai 1960, demande a été faite au Ministère de la Voirie de bien vouloir faire à ses frais les travaux d'élargissement du chemin de front de la concession du Ruisseau-des-Aulnes.

Attendu que ces travaux ont été commencés au début du mois de juin dernier et qu'ils ont été suspendus depuis le 23 juin dernier, soit depuis les dernières élections provinciales.

Attendu que ces travaux sont urgents et d'intérêt public, il est proposé par le conseiller Alfred Thibodeau, appuyé par le conseiller Joseph Plante et résolu que demande soit faite à l'Honorable Ministre de la Voirie de Québec de bien vouloir continuer et parachever ces travaux d'élargissement du chemin de front de la concession du Ruisseau-des-Aulnes, le tout au frais du Ministère de la Voirie.

Attendu que l'état actuel du chemin de front de la concession du Grand Trompe-Souris a besoin d'être amélioré par l'addition d'une nouvelle couche

de gravier, Attendu que ce gravelage est urgent et d'intérêt public,

Attendu que ces travaux de gravelage sont trop onéreux pour être supportés par les contribuables intéressés,

Il est proposé par le conseiller Onésime Lemyre, appuyé par le conseiller Alfred Thibodeau et résolu que demande soit faite à l'Honorable Ministre de la Voirie à Québec de bien vouloir faire le gravelage du chemin de front de la concession du Grand Trompe-Souris, aux frais du Ministère de la Voirie.

Attendu que les rues du village de St-Justin ont besoin de recevoir une nouvelle couche d'asphalte de même que les avenues conduisant à l'église paroissiale,

Attendu que les travaux sont urgents et d'intérêt public,

Attendu qu'ils sont trop onéreux pour être supportés par les intéressés, il est proposé par le conseiller Joseph Plante, appuyé par le conseiller Lucien Morin et résolu que demande soit faite à l'Honorable Ministre de la Voirie de Québec de bien vouloir effectuer les travaux de revêtement d'une nouvelle couche d'asphalte dans les rues du village de Saint-Justin et les avenues conduisant à l'église paroissiale, le tout aux frais du Ministère de la Voirie.

M. Chs-Edouard Bellemare contribuable, fait une nouvelle demande verbale au conseil dans le but de faire rayer des livres de cette municipalité une somme de \$135.00 qu'il doit pour frais d'assistance publique alléguant qu'il est grandement éprouvé et qu'il se considère maintenant invalide.

Au cours des délibérations, les membres du Conseil demandent au secrétaire de produire les noms des arrières pour frais d'assistance publique. Sur autorisation du conseil, le secrétaire quitte la salle des délibérations pour se rendre à son bureau afin d'y aller chercher les documents requis. A son retour, il donne lecture des arrières pour frais d'assistance publique, le tout à la satisfaction

(suite à la page 12)

**PROFITEZ DU GRAND AIR CETTE FIN DE SEMAINE
PARTEZ EN PIQUE-NIQUE**

UN PIQUE-NIQUE BIEN REUSSI COMMENCE CHEZ VOTRE "EPICIER REGAL" OU VOUS ETES ASSURE DE TROUVER DES ALIMENTS DE QUALITE ET VARIES POUR TOUTE OCCASION !



CHAPONS ★ lb. 53¢

Frais catégorie "A" éviscérés tendres
Pesanteur 5 à 7 lbs

JAMBON ★ lb. 65¢

Midjet, Longe fumée roulée "Maple Leaf"
Pesanteur 2 lbs environ

JAMBON ★ lb. 39¢

Picnic Fédérée bas prix Régal
environ 6 lbs

SAUCISSE 49c.

au porc "Maple Leaf" carton 1 livre

AUBAINE "REGAL"



Shortening

"Snow Flake" carton 1 livre

2 pr 55c.

\$5.00 COUPON BONI \$5.00

BISCUITS ★ 2 pr 69¢

JELLY SPONGE "Charbonneau" sac cello

LANGUES marinées \$1.19

"PARAGON" porc ou agneau jarre 14 onces

Boules au beurre ★ 29¢

"JEAN & CHARLES" sac cello

CORNETS ★ 35¢

à la guimauve "BOUTIN" sac cello

Cette fin de semaine un Coupon Boni est attaché à ces items, soit l'équivalent de \$5.00 ou \$10.00 de coupons de caisse applicable sur prime.

JUS de tomates 2 pr 31c.

"Libby" qualité fantaisie, boîte 20 on.



FARINE

tout usage "Robin Hood" sac 7 lbs

59c.

BANANES 2 lbs 27c.
jaunes dorées

ORANGES 3 dz. 89c.
Sunkist 180

OIGNONS 3 lbs 25c.

CONCOMBRES 4 pr 25c.
longs, verts

AUBAINE "REGAL"

APPRÊT à SALADE ★ 35¢

Miracle Whip "Kraft" jarre 16 onces

PÊCHES ★ 3 pr \$1.00

moitiés "Stakely" qualité fantaisie boîte 28 onces

MÉLANGE ★ 3 pr \$1.00

A gateaux blanc ou chocolat "Robin Hood"
Format de famille



SOUPE LIPTON

Nouilles et Poulet

8 pr 1.00

CAMILLE LAURENT

238 BOUL. OUEST CA. 8-2797
(ancien local P.-A. Gravel)

ROBERT RICARD

EPICERIE - LICENCIÉE
7, ST-MARC, — LOUISEVILLE — CA. 8-2764

MARCHÉ RÉGAL

ROBERT VOISARD, PROP
EPICERIE - LICENCIÉE
18, St-Antoine, Louiseville — CA. 8-2749

A la Commission Scolaire

On a procédé au réengagement des concierges lors de la dernière assemblée. Ce sont MM. Joseph Guinard, Réal Bourassa et Eugène Mayrand.

On fera le lavage des vitres à l'École secondaire St-Louis de Louiseville; le contrat pour ce travail a été accordé à M. Réal Bourassa.

Les commissaires ont accepté unanimement le personnel enseignant de la Commission scolaire pour le terme 1960-1961.

La nomination de M. Aurèle Lesage à la présidence de la Commission scolaire plaira, sans aucun doute, à la classe agricole; M. Lesage est un cultivateur très progressif de notre paroisse.

Définition exacte de la tâche d'un commissaire d'écoles: "Je suis pour l'instruction de nos enfants d'abord, et une saine administration du budget scolaire (Commission). (M. Léo Langevin).

Il y aura, dans quelque temps, quatre écoles à vendre à l'enchère par notre Commission scolaire. Les enfants qui fréquentaient ces écoles sont tous classés, à ce qu'on dit.

En marge du traitement à payer au corps professoral religieux, on est d'accord à verser aux professeurs le salaire commandé par l'Association.

Une étude approfondie du projet d'agrandissement du Collège sera faite avant de prendre décision finale pour cette construction.

On remaniera le rôle d'évaluation au scolaire pour la perception uniforme des taxes scolaires. Des estimateurs de la ville et de la paroisse se rendront faire un

relevé en estimation dans la ville, la paroisse et Maskinongé, car notre Commission y a des écoles à ces trois endroits. On pourra, par la suite, établir un budget scolaire définitif pour la perception des dites taxes.

Il y a eu proposition avant que M. Aurèle Lesage ne soit nommé président de la Commission scolaire. M. Pierre Boisvert avait proposé M. Emery Masse pour ces fonctions alors que M. Léo Langevin avait fait de même en faveur de M. Lesage. Finalement, on s'est rallié unanimement pour le choix de M. Aurèle Lesage, que nous félicitons pour cette importante nomination.

Un personnel de plus de 50 professeurs, institutrices religieuses et laïcs, ainsi que directeurs et directrices seront à l'emploi de notre Commission scolaire au cours du terme scolaire 1960-1961.

Le peuple ou les contribuables ont pris goût à ces genres d'assemblées et une foule record pour une réunion de ce genre assistait aux délibérations dans la salle au sous-sol de l'École Tessier dans une atmosphère tout simplement torride. Il y avait de la tension et de l'attention!

Le R. Frère Céleste Fortier, directeur de l'École secondaire St-Louis, dirigée par les Frères de l'Instruction Chrétienne depuis plus de 85 ans, a expliqué, dans le menu détail, le plan au projet de construction du Collège, pour le bénéfice des contribuables présents.

La Commission Scolaire de Louiseville est maintenant formée de MM. Aurèle Lesage, président, Léo Langevin, Emery Masse, Pierre Boisvert, Paul Béland; le secrétaire est M. Henri-R. Béland et l'assistant-secrétaire, M. Jean-Baptiste Milot.

St-Léon

NAISSANCES :

Le 21 juillet, à M. et Mme Julien Vanasse (Lucette Auger) est né à l'Hôpital Comtois, un fils baptisé le 7 août sous les noms de Joseph, Armand, Claude. Parrain et marraine: M. et Mme Armand Vanasse de Maskinongé, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Thérèse Vanasse, tante de l'enfant.

Le 2 août, à M. et Mme Frédéric Berthiaume (Jeanne Comeau) de la Pointe-du-Lac est né à l'Hôpital Comtois, un fils baptisé le 7, sous les noms de Joseph, Jean, Yvon. Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Baptiste Berthiaume, grands-parents de l'enfant, de la Pointe-du-Lac. Porteuse: Mme Joseph Comeau, grand-mère de l'enfant, de St-Léon.

Le 3 août à M. et Mme Gilles St-Antoine (Fleurite Paillé) est née une fille baptisée le 7, sous les noms de Marie, Johanne. Parrain et marraine: M. et Mme Victorin Paillé, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Georgette St-Antoine, g.m.g., de l'Hôtel-Dieu, de Montréal, tante de l'enfant.

MARIAGE :

Le 2 juillet, fut béni en l'église St-Philippe des Trois-Rivières le mariage de Mlle Yolande Paillé, fille de M. et Mme Roméo Paillé de St-Léon, à M. Marcel Boisvert, fils de M. et Mme Donat Boisvert des Trois-Rivières. Après la cérémonie religieuse une réception fut offerte aux invités à la Salle Royale des Trois-Rivières. Vers la fin de l'après-midi, le nouveau couple partit en voyage de noces à Plattsburg.

PROCHAIN MARIAGE :

On annonce le mariage de Mlle Marie Bastien, institutrice, fille de M. et Mme Armand Bastien de Saint-Léon, à M. René Gagné, assistant-éclairagiste, fils de M. Charles Gagné de Montréal et de Mme Gagné décédée. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de St-Léon, samedi le 13 août, à 9 h. 30.

PROFESSION RELIGIEUSE :

Mercredi, le 19 juillet, en la chapelle des RR. Soeurs de la Providence à Montréal, avait lieu le mariage de Jésus, Rois des Rois et Seigneur des Seigneurs avec Hélène Paillé, dite Soeur Marie-Aurélia, fille de M. et Mme Roméo Paillé de St-Léon. Son Eminence le Cardinal Léger présidait la cérémonie. Y assistaient, ses parents: M. et Mme Roméo Paillé, ses frères, soeurs, oncles, tantes et cousines.

Tous sont revenus emportant le plus consolant des souvenirs. Bonheur et persévérance à la Révérende Soeur Marie-Aurélia, de la Providence.

CARNET SOCIAL :

M. et Mme Roméo Paillé de Hartford, Connecticut, de passage chez M. et Mme Agénor Paillé, dernièrement.

Mlle Rolande Ferron et M. Rodolphe Ferron passent une quinzaine de jours au camp d'été de M. Raymond Ferron, agronome, à St-Damien.

M. et Mme Léo Julien et M. Arthur Julien de passage à Arvida, pour assister au mariage Plourde-Bergeron, samedi dernier.

Ste-Angèle de Prémont

NAISSANCE :

M. et Mme Réal Lacoursière (née Lucie Lambert) de Sainte-Angèle de Prémont font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née à l'Hôpital Comtois de Louiseville, le 1er août, baptisée le 7 août à Sainte-Angèle sous les prénoms de Marie, Simonne, France. Parrain: Urgel Boulanger, demi-frère de l'enfant; marraine: Simonne Lavautte de Ste-Ursule, cousine de l'enfant. Félicitations!

NEUVAINES :

Les exercices de la neuvaine

préparatoire à la fête de l'Assomption ont lieu tous les matins après la messe.

A l'occasion de cette fête, il y aura une messe le soir à 9 heures précédée des confessions.

St-Didace

MARIAGES :

Samedi dernier eut lieu le mariage de M. Victor Brissette de St-Didace, à Mlle Denise Olivier de Montréal. Après leur retour de voyage de noces M. et Mme Brissette habiteront Montréal.

Egalement samedi dernier eut lieu le mariage de M. Paul Paquin de St-Didace à Mlle Marielle Morin de Montréal.

VA ET VIENT :

M. Claude Lavallée en vacances chez ses parents M. et Mme Armand Lavallée.

M. et Mme Albert Lafrenière et leurs enfants, M. et Mme René Grégoire en vacances pour une semaine à leur camp à St-Didace. M. et Mme Emile Paquin allèrent rencontrer leurs enfants.

M. et Mme Gérard Germain, M. et Mme Claude Desrochers chez M. et Mme Henry Desrochers.

M. et Mme Jean-Denis Desrochers chez M. et Mme Wilfrid Desrochers.

Mlles Claire Dandeneau, Monique Brûlé, Nicole Paquin, Denise St-Cyr, Réjeanne Hubert, Lise Paquin, Louiselle Brûlé, Aline Pa-

quin en vacances pour quelques jours au camp de M. Dandeneau à St-Damien.

M. et Mme Jules Gingras chez M. et Mme Agapit Paquin.

Mme Jaffat Sarrazin, M. et Mme Darius Sarrazin, M. et Mme Théophile Sarrazin, le Frère Marc-Henri à St-Damien et à St-Esprit, dernièrement.

Le Courrier d'Yamachiche

PROCHAIN MARIAGE :

Samedi, le 13 août prochain, à 9 h. 30 a.m., sera béni en notre église le mariage de Mlle Pauline Héroux, institutrice, fille de M. et Mme Clovis Héroux (Berthe Bellemare) du rang de la Grande-Acadie, à M. Roger Masson, instituteur, fils de M. et Mme Frank Masson de Shawinigan (Marie-Anne Lavergne).

La bénédiction nuptiale leur sera donnée par M. le curé E. Jacob dans une messe solennelle à 9 h. 30 a.m. A leur retour de voyage les nouveaux époux habiteront Ste-Anne-de-la-Pocatière. Voeux de bonheur!

L'ENTRÉE DES CLASSES :

Au prône, ce matin, on annonçait de faire dès cette semaine, l'entrée des élèves qui devront fréquenter la classe pour la première année, au couvent de la Congrégation Notre-Dame. Révérende Mère Supérieure recevra les parents intéressés, tous les jours, cette semaine.



UN SEUL PRIX...
UNE SEULE QUALITE:
"LA MEILLEURE"

QUE CE SOIT POUR
• NETTOYAGE • TEINTURE
• PRESSAGE OU LAVAGE
DE CHEMISES

Adressez-vous en toute confiance à

La TEINTURERIE ST-LAURENT

22, St-Aimé (rue de la gare) — CA. 8-4477 — Louiseville

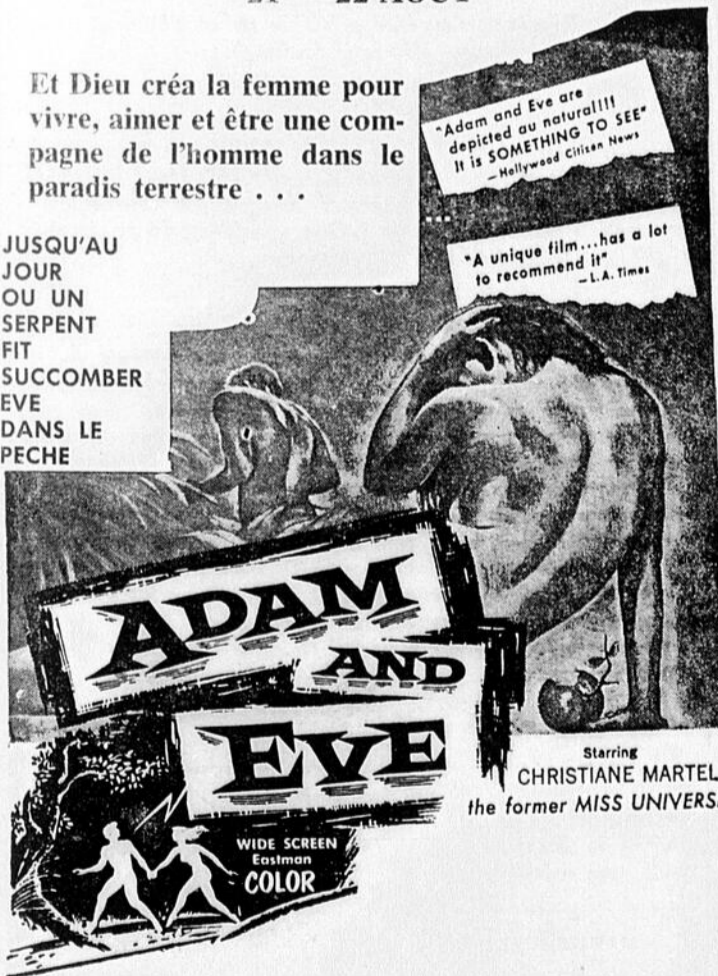
AU THÉÂTRE ROYAL, LOUISEVILLE

René L. Béland, prop.

OUI... IL FAUT VOIR CE FILM...
21 — 22 AOÛT

Et Dieu créa la femme pour vivre, aimer et être une compagne de l'homme dans le paradis terrestre...

JUSQU'AU JOUR OU UN SERPENT FIT SUCCOMBER EVE DANS LE PECHE



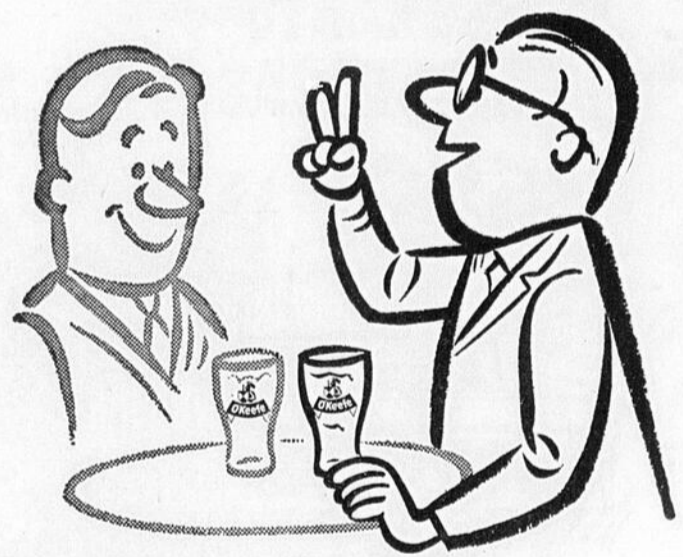
ADAM AND EVE

Starring CHRISTIANE MARTEL the former MISS UNIVERSE

— AUSSI —

"Une Parisienne"

AVEC BRIGITTE BARDOT



De plus en plus de gens savent se la couler douce

Remarquez, partout dans les hôtels et les tavernes, combien de plus en plus on adopte O'Keefe. Une seule gorgée vous fera comprendre la raison de sa popularité. C'est la bière à son meilleur: douce et rafraichissante.

La bière O'Keefe est spécialement brassée avec du houblon sans graines, afin de retenir cette douceur naturelle si agréable au goût.

Comme ces connaisseurs, adoptez O'Keefe et voyez comme il fait bon "se la couler douce".

Buvez O'Keefe...
la bière Douce



Le Sport Régional dans les 8 jours

Dans la semi-finale de l'intermédiaire

Saint-Paulin et Louiseville en avant

St-Paulin déclassé St-Alexis 9-1 Pendant que Louiseville l'emporte 4-2 sur Maskinongé

Les clubs Louiseville et St-Paulin ont gagné les joutes initiales des séries semi-finales de la Ligue Intermédiaire de la Mauricie dimanche dernier. Ces séries 3 de 5 se continueront dimanche prochain à St-Alexis et Maskinongé.

— A LOUISEVILLE —

Les "Loups" ont difficilement remporté une victoire de 4-2 contre le "Maski" de Gaëtan Morin dans une joute qui vit René Desaulniers faire produire les deux seuls points de son équipe avec un magistral coup de circuit, à la 2e manche ; ce circuit avait valu une avance de 2-0 aux visiteurs.

Jean-Paul Plante, le lanceur gagnant, a bien espacé six coups sûrs tout en prenant 5 retraits pour recevoir le crédit du gain. Jouant de malchance, Yvon Masson fut touché pour 12 coups sûrs et obtint 4 retraits au bâton pour se voir charger de la défaite.

Jean-Guy Masson a été l'étoile des vainqueurs à l'offensive, avec trois simples. Marcel St-Pierre y est allé d'un double. Jean-Paul Plante et Raymond Lesage ont cogné deux coups sûrs chacun. Gérard Hubert et Émile Mineau ont réussi les autres coups sûrs des vainqueurs.

Outre Desaulniers, Yvon Alarie se signala également avec deux hits. Les autres coups sûrs des perdants furent obtenus par Albert Gaboury, Yvon Masson et Claude Morin.

Sommaire :
Maskinongé 020 000 000—2 6
Louiseville 012 000 01x—4 12
Y. Masson et A. Gaboury ; J.-P. Plante et G. Garceau.

— A SAINT-PAULIN —

De nouveau dirigé à l'offensive par Jean-Marie Allard qui y alla de trois coups sûrs dont un circuit en 4 présences, le St-Paulin a facilement remporté une victoire de 9-1 contre les Bûcherons de St-Alexis.

André Bergeron a aussi cogné un circuit pour les vainqueurs.

René Langlois a officié une fois de plus avec brio au monticule en espaçant cinq coups sûrs tout en retirant 5 frappeurs sur trois prises pour recevoir le crédit du gain. Pierre Plante et Bernard Tremblay ont lancé pour le St-Alexis et ont accordé un total de huit coups sûrs aux joueurs de Lionel Lacombe. Plante obtint 5 retraits et Tremblay 2.

DIMANCHE PROCHAIN

Ces séries semi-finales se poursuivront dimanche prochain alors que le St-Paulin ira rencontrer les hommes de Paul Lemay au Stade Bourbeau à St-Alexis et que le "Maski" accueillera les "Loups" d'Émile Mineau.

Ces rencontres sont cédulées pour deux heures.



Claude Gagné

LE GOLF

Selon des statistiques compilées par une agence américaine, il y aurait, aujourd'hui, plus de 90 millions de golfeurs à travers le monde. Sans être un grand sport athlétique, le golf est une merveilleuse activité de plein air qui demande entraînement et réflexion. "Le génie n'est autre chose qu'une grande aptitude à la patience", a écrit Buffon. Ceci pourrait très bien s'appliquer au golf. Le "self-control" d'un joueur doit être constant et parfait, ses nerfs solides, sa condition physique bonne, évidemment.

Paul Mousset, un spécialiste du golf, écrit : "Dès qu'un homme, parfaitement sain et normal, a tenu entre ses mains un bâton de golf et raté sa première balle, il est contaminé pour la vie. Parmi les modes d'obsession mentale involontaire, le golf semble être, avec l'amour, le plus perfectionné".

"Golfeur une fois, golfeur toujours", dit le proverbe. Un golfeur anglais va encore plus loin et déclare : "Si tu ne peux faire du golf et des affaires, abandonne les affaires" ! ...

LIGUE RURALE STATISTIQUES 1960

Clubs	ap.	c.s.	moy.	assist.
Joliette	405	119	294	600
Crabtree	429	129	301	950
St-Gabriel	422	111	263	1125
Berthierville	385	69	172	1050

Clubs	ap.	c.s.	moy.	assist.
St-Etienne	528	153	290	1400
St-Flore	469	104	222	1040
St-Adelphé	469	101	215	1298
ChAMPLAIN	510	116	227	635
St-Casimir	543	154	284	2300
St-Marc	474	120	253	3580
Donnacona	504	119	236	2611
Pont-Rouge	460	102	222	2365
Total Ligue	5598	1397	240	18954

Moyenne des Frappeurs
(Ouest 35 apparitions)
(Est 40 apparitions)

Noms	Clubs	moy.
Giroux, Raymond	St-Casimir	509
Giroux, Joseph	St-Casimir	481
Asselin, J. Marc	St-Marc	472
Laporte Laurent	Crabtree	455
Trottier, Jean	St-Casimir	393
Tellier, Etienne	Joliette	393
Landry, Réjean	St-Etienne	386
Gingras, Normand	St-Marc	370
Granger, Pierre	Crabtree	361
Racette, Jean	Crabtree	357
Ducharme, Michel	Crabtree	333
Rainville, Jules	Joliette	333
Gaudet, Claude	St-Flore	327
Prud'homme, Paul	Joliette	326
Chevrette, Wilfrid	Joliette	324
Baillargon, Pat.	St-Adelphé	321
Blaiz, Claude	Pont-Rouge	317
Tellier, Bernard	Joliette	316
Brière, Raymond	Donnacona	300
Richard, Maurice	Donnacona	300
Racette, Etienne	Crabtree	300

Lanceurs	V.	D.	Ret.
Granger, Pierre	6	0	39
Ouellette, Gaby	10	1	129
Anouin, Claude	8	2	84
Plourde, J.C.	8	2	67
Pelletier, Yvon	7	2	53
Lanouette, Jean	6	4	49
Boucher, Maurice	5	4	69
Desrochers, Yves	5	5	68
Desrochers, Claude	4	4	58
St-Jean, Jules	2	2	21
St-Cyr, Robert	2	5	60
Bussièrès, Richard	3	11	72
Bédard, Charles	2	2	26
Melançon, Fernand	2	0	7

SOIREE GILLES RINGUETTE

Les préparatifs de la soirée de reconnaissance organisée à Gilles Ringuette, à l'occasion de son prochain départ pour l'Onest Canadien, vont bon train. La vente des billets se poursuit à un rythme accéléré et les personnes qui désireraient assister à cette soirée et qui n'ont pas encore été approchées par les sollicitateurs peuvent acheter leurs billets en s'adressant à l'abbé Marius St-Arnauld, Marcel Bertrand, Pat. La-pointe, Roland Brassard, Gaston Fleury et Philias Beaudoin.

Gilles Ringuette s'est bien mérité le tribut d'hommages qui lui sera rendu ce soir, au Centre Récréatif St-Antoine.

FELICITATIONS

Félicitations à Jean-Marie Allard, brillant receveur du club Saint-Paulin, qui a remporté le tournoi de golf de la Ligue Intermédiaire, disputé à St-Louis-de-France, samedi dernier. Le responsable de cette organisation était M. Camille LeBon, président de ce circuit et agent-distributeur O'Keefe dans notre région.

ICI ET LA...

Plusieurs joueurs du "Maski" étaient mécontents du rendement de l'arbitre Novel Lafrance qui officiait au marbre lors de la joute disputée dimanche dernier, à Louiseville. Comme nous n'avons pas assisté à cette rencontre, il est très difficile pour nous de prendre position dans cette affaire. Habituellement, cet officier au jugement impartial, donne satisfaction à toutes les équipes en cause. Il se peut qu'il ait connu une mauvaise journée. L'infatigabilité n'est pas donnée à tous les humains et les arbitres dont des êtres aussi humains que vous et moi. Sachons pardonner et baissez l'éponge. Personnellement, nous avons appris dans le passé qu'il était très révoltant de voir un arbitre se tromper... à notre détriment. Soyons assurés d'une chose, c'est que les arbitres donnent le meilleur d'eux-mêmes à chacune des rencontres au cours desquelles ils officient.

LA LITTLE LEAGUE

Grâce à la victoire de 6-3 qu'ils ont remportée contre les Pirates jeudi dernier, les Dodgers de Denis Benoit sont passés en première position de la "Little League". Il est beau de voir ces jeunes équilibristes évoluer au baseball sous la direction d'instructeurs compétents et dévoués, tous membres du Jeune Commerce.

STATISTIQUES DES JOUEURS

Points comotés : Giroux Jos. St-Casimir	20
Points produits : Giroux Roy. St-Casimir	18
Deux-butts : Giroux, Jos. St-Casimir	9
Trois-butts : Ducharme, M. Crabtree	3
Circuits : Ducharme, M. Crabtree	3
Chevrette, W. Joliette	3
Landry, R. St-Etienne	3
Bussièrès, R. Pont-Rouge	3
Buts volés :	
Laverane, Bertrand, Ste-Flore	26
Bust sur balles :	
Desrochers, Yves, St-Adelphé	17

Erreurs : Gingras, N. St-Marc 12
Retiré au bâton : Proulx, J.M. St-Marc 26

JOUEURS DE DISTINCTION (JUILLET)

Gingras, Normand, St-Marc	5
Plourde, J.-Claude, St-Etienne	3
Giroux, Joseph, St-Casimir	1

LE PLUS D'ETOILES DURANT LA SAISON

Plourde, J. Claude, St-Etienne	5
--------------------------------	---

A. Dubé, Statisticien,
Ligue Rurale Albert Gaucher

Quelle différence avec les CARBURANTS À TRACTEURS ESSO



Le rendement de votre tracteur dépend du carburant que vous utilisez. Un choix judicieux vous assure une puissance maximum, des démarrages instantanés, un réchauffage rapide, une grande docilité dès que vous pressez l'accélérateur... et, de plus, prolonge la durée du moteur. Tous les carburants Esso Imperial, pour tracteurs diesel ou à gazoline, sont éprouvés à la ferme depuis des années.



QUI S'Y CONNAÎT EXIGE
IMPERIAL

Maurice Guinard

Tél. CA 8-2833

LOUISEVILLE

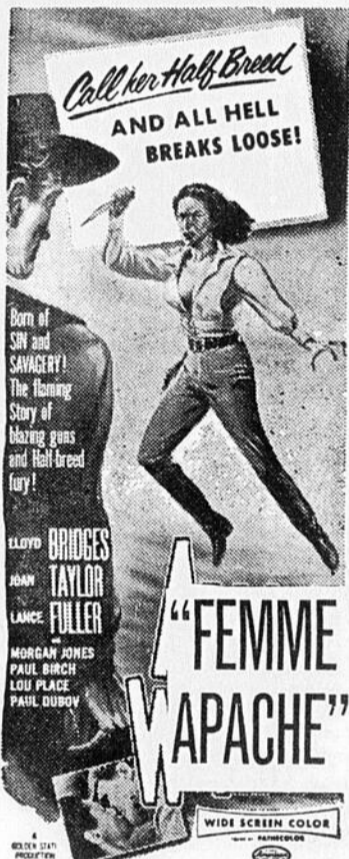
Tél. CA 8-2876 THEATRE ROYAL LOUISEVILLE

BIENTOT... IL FAUT VOIR "LA MERE ET L'ENFANT" AVEC LOUISE BOURDIN.

Vendredi, samedi — 12, 13 août



UN SUCCES D'AVENTURES CAPTIVANTES



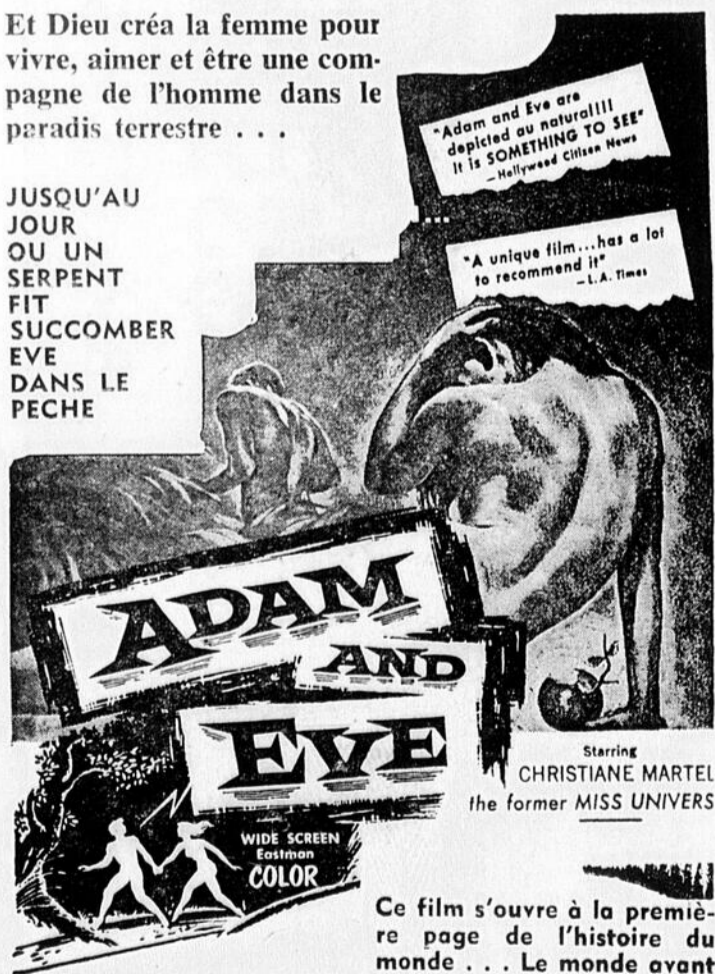
AUSSI
2
GRANDS
FILMS
D'AVENTURES

EN COULEURS
ACTION
ADM. \$0.50

ATTENTION... BIENTOT... 21 — 22 AOÛT
LE FILM QUE PERSONNE NE CROYAIT POSSIBLE... ! Le premier film qui reconstitue vraiment la création de l'homme.

Et Dieu créa la femme pour vivre, aimer et être une compagne de l'homme dans le paradis terrestre...

JUSQU'AU JOUR OU UN SERPENT FIT SUCCOMBER EVE DANS LE PECHE



Ce film s'ouvre à la première page de l'histoire du monde... Le monde avant le péché.

4 JOURS

Dim., lun., mar., mer. — 14, 15, 16, 17 août



Vous avez aimé le 1er film de la "Famille Trapp"

Vous serez épris d'avantage par celui-ci.

Film que tous doivent voir!



AU MEME PROGRAMME



UN FILM
CRUEL,
RÉALISTE
DE LA VIE,
AVEC
EDITH PIAF.



ADM. 0.65 cts

Le mois d'août vous apporte encore de grands succès

"LA MÈRE ET L'ENFANT"

avec Louise Bourdin

UNE JEUNE MERE EST SEPARÉE DE SON ENFANT PAR L'EGOISME ET L'ORGUEIL D'UN HOMME OUBLIEUX DE SES RESPONSABILITÉS D'ÉPOUX ET DE PÈRE.

LE PAVILLON DES QUILLES ENRG.

L'ENDROIT IDEAL POUR SE DIVERTIR SAINEMENT

Rue St-Augustin, Louiseville — CA. 8-9069

TOUS LES QUILLEURS ET QUILLEUSES qui désirent prendre part aux joutes de ligues de même que les PROPRIÉTAIRES DE CLUBS, soit masculins, féminins ou mixtes peuvent faire parvenir leurs inscriptions pour la prochaine saison au PAVILLON DES QUILLES entre 8.00 et 10.00 HEURES P.M. soit par écrit, par téléphone ou en se rendant au Pavillon. S.V.P. Inscrire la moyenne de chaque joueur sur la liste.